



Bobby Brown et Whitney Houston

François Pélusse

L'ENVERS DU DÉCOR

La chronique des petits travers des stars

Page 19

Le pirate du peuple

Page 20

CAHIER D | LA PRESSE | MONTRÉAL | SAMEDI 16 NOVEMBRE 2002

La Presse

VARIATIONS SUR LE THÈME DE L'IMPRUDENCE

Dans son nouvel album « fragile et dense », Alain Bashung pose la question : « Que reste-t-il pour les gestes gratuits, spontanés ? » Conversation avec un grand de la chanson française.



ALAIN BRUNET

« Nous nous efforçons d'écouter votre attente, veuillez ne pas quitter... *please hold the line for a few moments* » L'attente durera quelques minutes, le message enregistré sera courtis, l'hôtel du Louvre laissant défiler une ritournelle d'Henri Salvador pendant qu'on scrutera la sombre pochette. La clairière devant laquelle pose Alain Bashung sur *L'imprudence*, son onzième album enregistré en studio, n'annonce pas la moindre éclaircie. L'absence de couleur laisse plutôt présager une autre plongée dans les ténèbres. Broyer du noir en toute élégance? Pas si sûr...

Ça sonne enfin à la chambre 101, Alain Bashung décroche le combiné. À l'autre bout de l'Atlantique, pas une seule onde négative n'est reçue. L'homme se montre courtois, gentil pour de vrai, il s'apprête même à désamorcer ses tableaux de déprime, aussi splendides soient-ils. « Plus noir que jaune éclatant, vous dites? Je suis daltonien... J'ai fait de la sculpture alors que c'était de la peinture », ironise-t-il doucement, avant de désamorcer l'humeur générale se dégageant de *L'imprudence*.

Alain Bashung, en fait, ne croit pas tout à fait à la noirceur unilatérale de son nouvel opus. Il préfère voir ce travail comme lui, fragile et dense, des épithètes que nous ne contesterons pas.

« Quand je prépare ce genre d'album, je ne pense pas qu'à moi ; il y a des signes extérieurs, des petits détails qui me donnent le pouls du monde. »

Des signes déclencheurs, comme celui-ci : « Pour *Fantaisie militaire*, mon album précédent, j'avais été frappé par l'image d'un soldat rwandais en train de déchiqueter sa casquette ; il était complètement perdu, ça me faisait me poser plein de questions, car c'était quand même un monsieur entraîné physiquement et moralement. »

D'autres menus détails de l'existence, cette fois, ont mené Alain Bashung et ses paroliers à aborder la peur, l'incompréhension, l'injustice. Ces femmes qui ont renoncé à la vie amoureuse et repoussent toutes les offres alléchantes (*La Fille*). Cette Marie-Jo Péric, athlète surdouée dont le suicide professionnel fut doublé d'un lynchage médiatique aux JO de Sydney (*Dans la foulée*). L'illusion de la résolution instantanée des problèmes (*Tel*). Variations sur le thème de l'imprudence, en somme.

Voir BASHUNG en D8



Le nouvel album d'Alain Bashung, *L'imprudence*, sera lancé le 19 novembre au Québec.

LES COUPS DE THÉÂTRE

Le théâtre de la puberté



MARIE-CHRISTINE BLAIS

collaboration spéciale

Les observateurs de théâtre pour jeune public, particulièrement celui destiné au public adolescent, ont tous leur lot d'anecdotes de salle particulièrement indisciplinée et bruyante, les écouleuses de baladeur sur les oreilles, la gomme dans la bouche, qui riposte aux comédiens et songe plus à la façon de sortir de la salle sans être vu des professeurs qu'à suivre ce qui se passe sur scène. Et pourtant, le théâtre pour adolescents

et pré-adolescents a le vent dans les voiles... pour ne pas dire dans le rideau de scène.

En témoigne notamment la programmation du 7^e festival biennal Les Coups de théâtre, qui s'ouvre lundi à Montréal et se consacre aux arts de la scène (théâtre, danse et opéra) pour le jeune public. Cette année, des 17 productions proposées, une seule pièce (*L'Atelier des Papillons*, de la troupe allemande Puppentheater) est à l'intention spécifique des 5 à 7 ans. Le reste du programme s'adresse aux pré-ados (8 à 12 ans) et aux ados (12 ans et plus), que les pièces soient québécoises, mexicaines, néerlandaises ou danoises! « Ce n'est pas une décision de notre part, explique Rémi Boucher, fondateur des Coups de théâtre. C'est simplement la preuve de la résurgence d'intérêt pour les spectacles à l'intention de spectateurs qui ont encore un pied dans l'enfance et déjà

un pied dans l'âge adulte. Je ne sais pas trop à quoi il faut l'attribuer, mais c'est un phénomène qui trouve une résonance partout dans le monde. Et, étonnamment, c'est un théâtre écrit le plus souvent par des hommes — là, encore je ne sais trop pourquoi, mais c'est fascinant et indéniable. »

Ce qui est certain, c'est que ce théâtre a l'âge de son public : environ 15 ans, et comme toute jeune personne en crise de puberté, il s'interroge sur son identité, sa fonction, son avenir...

La NCT, une adolescente de longue date

Mais avant d'aller plus loin, déboulonnons un cliché ou deux : non, le public adolescent n'est pas « plus pire » qu'avant, Gilles Pelletier peut en témoigner. En 1963, il y a donc près de 40 ans, les comédiens Gilles Pelletier, Françoise Graton et Georges Groulx décident

de fonder la Nouvelle Compagnie théâtrale (rebaptisée le Théâtre Denise-Pelletier en 1997), à l'intention expresse du public étudiant : « Dès le départ, nous avons fait le pari de considérer nos spectateurs comme de jeunes adultes et donc de leur présenter du théâtre écrit pour les adultes, ce qu'on appelle du répertoire. En plus des représentations scolaires, il y a toujours eu des représentations grand public. Et franchement, la différence entre le public étudiant et le public adulte, c'est que les plus jeunes réagissent de façon plus évidente — plus bruyante, si vous voulez — aux failles de la pièce ou de la mise en scène ou du jeu des comédiens. Les étudiants interpellent les comédiens ou parlent, les adultes toussent! »

Voir THÉÂTRE en D6



DU 13 AU 16 NOVEMBRE
790-1245 DERNIER SOIR!
www.admission.com

THÉÂTRE OLYMPIA
1004, STE-CATHERINE EST - (514) 284-7884
WWW.THEATREOLYMPIA.CA

PRODUCTION
Juste pour rire

www.hahaha.com

Billetterie Juste pour Rire
Forfaits • Groupes • VIP (514) 845-2322

COUP DE COEUR FRANCOPHONE

Au premier jour, il y eut les Sinners...

PHILIPPE RENAUD
collaboration spéciale

... Et Guylaine Maroist vit que cela était bon. Maroist, journaliste, musicienne, recherchiste pour l'excellente émission *Musicrographie* (à MusiMax) et archéologue de la pop québécoise, est l'initiatrice de l'Outrage aux Sinners – l'hommage rendu aux fondateurs de la contre-culture musicale québécoise dans le cadre du Coup de coeur, ce soir au Lion d'Or.

Affiche alléchante — Vulgaires Machins, Breastfeeders, Lucien Francoeur, French B, Alex Jones (WD 40) et Loco Locass, entres autres — pour un groupe aujourd'hui malheureusement mésestimé.

C'est le prix à payer, semble-t-il, pour avoir affiché trop tôt leur proverbiale irrévérence. L'Outrage aux Sinners de ce soir vient rendre l'hommage qui leur est dû. Car avant même Charlebois — qui chantait encore sa *Boulée sifflante* à l'époque où les Sinners amorçaient leur perversion de la jeunesse québécoise —, le rock québécois découvrirait son rôle anticonformiste dans l'énergie et l'attitude de la bande d'ados de Louis Parizeau, Charles Linton et François Guy.

« Ce sont les premiers agents provocateurs de la musique pop, assure Maroist, qui a aussi engrangé l'idée de l'hommage à Serge Deyglun, au Coup de coeur l'an dernier. Charlebois a fait des choses extraordinaires, on l'a défini comme notre premier rockeur, avec des chansons rock originales, mais dont l'impact s'est fait sentir seulement à partir de 1968. Les Sinners, qui n'ont pas eu le même succès commercial, étaient toutefois là avant. Ils étaient évidemment irrévérencieux ; c'étaient des ados, mais qui ont osé ce que personne n'avait osé avant eux : faire peur au monde. »

Au milieu des années 60, la jeunesse commençait seulement à se dégourdir, notamment sous les rythmes pop-rock « et plutôt *straights* » des Classels, des Hou-Lops, des Aristos... Arrivent alors les Sinners, « des jeunes d'Outremont, de bonne famille », relate l'archéologue, qui a aussi redonné ses lettres de noblesses au riche catalogue du la-

bel Mérite ; avant elle, les nombreuses compilations de l'étiquette disponibles chez les disquaires étaient réalisées à la va-vite, sans souci du détail ou du graphisme.

Les Sinners réhabilités

La réhabilitation des Sinners a commencé l'an dernier avec, justement, la parution de deux volumes dédiés à l'éclectique corpus des Sinners. Un autre passionné du rock rétro québécois, Jean Garand, s'est acoquiné à Maroist pour offrir au public québécois deux CD dignes de la légende des Sinners, deux disques qui étonnent par la richesse des influences musicales qui y sont déployées, par l'audace sonore qu'ils se faisaient un devoir d'imposer, quitte à envoyer paître une partie de leur public dubitatif.

« Leur gérant leur avait imposé une reprise, comme ça se faisait beaucoup à l'époque : *Penny Lane*, des Beatles. Ainsi, les gens qui avaient acheté cette version couraient voir leurs concerts pour se rendre compte qu'ils jouaient n'importe quoi, du rock de garage en anglais complètement échevelé, tout sauf du pop rock propre. Alors, Louis Parizeau a lancé une tradition : lorsqu'il entendait quelqu'un crier « chou ! », il se levait derrière sa batterie et lui disait : Heille, t'aimes pas le show ? Tiens, v'la ton argent pis crisse ton camp ! Il envoyait promener son public bien avant Plume ! »

Si *Penny Lane* a été leur premier grand succès populaire, tout le monde connaît *Québécois* (qui sera repris par Loco Locass, avec des textes remodelés au goût du jour) — lancé sous le nom de la Révolution française, projet intermédiaire de la famille élargie des musiciens qui ont, tour à tour, trempé dans la guérilla psychédélique des Sinners.

« J'ai demandé un jour à Parizeau pourquoi il fallait être rebelle à cette époque, relate Maroist. Il m'a répondu que la société était arrivée à un moment dans l'histoire où tout était permis, mais que personne ne l'avait encore vraiment réalisé. Alors, les Sinners ont pris cette place. À l'époque, les jeunes étaient encore très *straights*. Mais les Sinners avaient l'attitude dont les jeunes rêvaient : on se fout de tout, on dit ce qui nous passe par la tête, on s'habille comme on veut, on insinue qu'on prend de la drogue, y'a plein de filles autour de nous... On est libres, on n'a aucun compte à rendre à nos parents ! »



Photothèque La Presse ©

Robert Charlebois a fait des choses extraordinaires, dont l'impact s'est fait sentir seulement à partir de 1968. Les Sinners, qui n'ont pas eu le même succès commercial, étaient toutefois là avant. Ils étaient irrévérencieux ; c'étaient des ados qui ont osé ce que personne n'avait osé avant eux : faire peur au monde. On voit ici, à leur grande époque, François Guy, Charles Linton, Louis Parizeau et Arthur Cossette.

Normand D'Amour
Michel Dumont
Michel Laperrière
Roger Léger
Jean-François Pichette

mise en scène de
Denis Bernard

traduction de
Michel Dumont et Marc Grégoire

concepteurs
Jean Bard François Barbeau
Éric Champoux Stéfano Richard

L'ANNÉE DU CHAMPIONNAT

de Jason Miller

« L'Année du championnat... tape dans le mille... » La Presse
 « Quelle performance d'acteurs! Une réflexion fort intéressante! » Salut Bonjour, TVA
 « Extrêmement bien rendu... une distribution efficace... » Montréal ce soir, SRC
 « Une pièce terrible qui ne nous donne aucun répit... Denis Bernard a superbement dirigé les comédiens... » Aux arts, etc., Chaîne culturelle
 « La distribution est impeccable... C'est du très bon théâtre. » Bonjour Montréal, CKAC
 « ... les comédiens ... jouent habilement sur la ligne qui sépare la vérité de la caricature. » Voir
 « ... des interprètes en pleine possession de leurs moyens... » Le Devoir
 « Sacré bonne histoire de mâles ... très habile mise en scène de Denis Bernard serrée, coulante, vivante... » Journal de Montréal

JUSQU'AU 7 DÉCEMBRE

DUCEPPE

www.duceppe.com

Présentée en collaboration avec



AU COEUR DE L'HABITATION
CnaaH

CKAC730

Télé-Québec

La Presse

VIACOM

TVA



Théâtre Jean-Duceppe
Place des Arts
Québec

Billets en vente au 514 842 2112
et au www.pda.qc.ca
Réseau Admission 514 790 1245

THÉÂTRE
DENISE-PELLETIER

Un amoureux trop honnête pour être heureux

Le Misanthrope
de Molière

Mise en scène : **FRANÇOISE FAUCHER**

Avec **PIERRE CHAGNON, CATHERINE FLORENT, RENÉ GAGNON, SOPHIE FAUCHER, CARL BÉCHARD, MARIANNE MOISAN, SÉBASTIEN DELORME, CÉDRIC NOËL, FRANÇOIS CAFFIAUX, FRANÇOIS SASSEVILLE**

Concepteurs : CLAUDINE PARADIS, MARCEL DAUPHINAIS, MÉRÉDITH CARON, MICHEL BEAULIEU, CATHERINE GADOUAS, NORMAND BLAIS, JACQUES-LEE PELLETIER

BILLETTERIE : (514) 253-8974

ADMISSION : (514) 790-1245
1 800 361-4595 admission.com

Du 8 au 30 novembre
Jeudis et vendredis, 20 h ;
samedis, 16 h
(Matinées et soirées scolaires en semaine, 10 h 30, 13 h 30 et 19 h)

4353, rue Sainte-Catherine Est
Papineau ou Viau, autobus 34
Pie IX, autobus 139

THÉÂTRE **ESPACE**

Avec la collaboration de **BANQUE LAURENTIENNE**

les Feluettes
de **michel marc bouchard**
mise en scène de **serge denoncourt**
du 12 novembre
au 7 décembre 2002

FAITES-VITE!
COMPLÉT les 12, 13, 14, 19, 20, 21, 26, 27, 28 novembre
et les 3, 4 décembre

Théâtre ESPACE
4890, boul. Saint-Laurent
[À L'ANGLE DU BOUL. SAINT-JOSEPH, LAURIER]

BILLETS (514) 845-4890
www.espacego.com

Avec la participation d' **airtransat**

ADMISSION
514-790-1245
1-800-361-4595
ADMISSION.COM

La Presse

Choisir la bonne photo



MARC CASSIVI
BILLET

mcassivi@lapresse.ca

C'est une gaffe qui n'a rien d'un scandale. Un manque de discernement qui ne doit pas être confondu avec de la malveillance. Un faux pas, une maladresse, une erreur comme on en fait tous.

Depuis hier, l'album photo « officiel » de l'animatrice Véronique Cloutier est en magasin. Il s'agit d'une collection de 200 clichés — le mot est choisi — retraçant les 10 ans de carrière de l'une des vedettes les plus populaires du Québec. On y voit entre autres Véronique bébé, à la petite école, à une épluchette de blé d'Inde, lors de son « Sweet Sixteen » chez Hélène de Champlain, avec son Félix, avec son MétroStar, en compagnie de son père, de sa mère, de son chum, de sa soeur et de son beau-frère gardien de but.

L'album de Véronique Cloutier est un objet clinquant, luisant, d'une rare complaisance. L'erreur est ailleurs. Bien en vue au centre de la page 21, entre une photo de Véro sur les genoux du père Noël et une autre

prise lors d'un concours de patinage artistique, on la retrouve à 13 ans, en voyage familial en Israël... une mitraillette à la main. « L'arme, c'est seulement pour la photo (!) », explique-t-elle dans la légende de la photo.

Peu importe que la photo ait été prise à l'époque de la première Intifada palestinienne et que Véronique Cloutier, comme elle le note dans cette « biographie illustrée », ne soit « pas très portée sur l'histoire ». Aujourd'hui, en novembre 2002, alors que le conflit au Moyen-Orient ne cesse de s'envenimer, c'est le choix de cette photo qui fait sursauter. Oublions même le contexte géopolitique : Israël, la Palestine. Est-il bien judicieux de choisir pour un magazine destiné à un public pré-adolescent, parmi des centaines sinon des milliers de souvenirs d'enfance, une photo de soi, le sourire aux lèvres, agrippant une arme d'appoint ?

« L'album photos de sa vie est beaucoup plus qu'une simple mosaïque d'images glissées ici et là pour faire un survol de souvenirs pas encore si lointain », prévient pourtant le journaliste Pierre Plante, qui a rédigé les textes de l'*Album officiel Véronique Cloutier*. « (Véronique) a toujours fait preuve de discernement et d'un bon jugement face aux événements », écrit à son tour son amie comédienne Élyse Marquis. « Je n'ai aucune difficulté à admettre mes erreurs et à m'excuser lorsque c'est nécessaire. Ça n'a jamais été un problème », précise par ailleurs l'animatrice de *La Fureur*.

Le choix discutable serait donc celui de

son entourage ? A-t-on voulu démontrer que Véro est une fille *tough* qui ne s'en laisse pas imposer ? Qu'elle sait distinguer un Uzi d'un AK-47, d'un M-16 et d'une Kalashnikov ? Qu'elle est une femme du monde qui a déjà voyagé au Moyen-Orient ? Au bureau de son impresario Guy Cloutier, éditeur du magazine, on ne se presse pas pour répondre.

Quoi qu'il en soit, pour éviter les quiproquos et les mauvaises interprétations, voici sans plus tarder, pour les quelques vedettes qui nous lisent, des exemples de photos à NE PAS METTRE dans votre album-souvenir officiel, destiné à la vente au détail dans les bons dépanneurs et magasins à grande surface du Québec :

> Un souvenir de votre voyage en Thaïlande. Vous tenez par la main une jeune fille de 14 ans en mini-jupe échancrée.

> La photo de votre visite, en 1984, des bidonvilles de Johannesburg. Dans votre car touristique escorté par des policiers afrikanners et leurs pit-bulls.

> Attaché (seulement pour la photo !) à Old Sparky, la chaise électrique du musée de Huntsville, au Texas, capitale de la peine de mort. Votre langue est tirée, vos cheveux ébouriffés et vos yeux clos. De la graine d'acteur.

> Des esclaves haïtiens astiquent vos chaussures lors d'un séjour en République dominicaine.

> La dame aux yeux écarquillés que vous étreignez pour la photo est la reine Élisabeth !

> En limousine à Murdochville.

> À l'Halloween 2001, déguisé en Ous-sama ben Laden.

> À l'Université de Montréal dans les années 30, le sourire fendu jusqu'aux oreilles, une croix gammée sur le sarrau.

> Feignant de conduire un char d'assaut à la place Tiananmen.

> Harponnant un bébé phoque à Iqaluit.

> Détarrant — par hasard... — une statue maya au Mexique.

> Coupant des arbres à la scie tronçonneuse en Amazonie.

> Faisant du *skateboard* avec la planche à roulettes d'un lépreux à New Delhi.

> Trinquant dans un cocktail avec Micheline Charest, l'ex-présidente de Cinar.

> Photos avant-après : au World Trade Center.

> Au théâtre à Moscou avec une bombe de gaz.

> Mimant un salut hitlérien au monument d'Auschwitz.

> Achetant une peau de panda en Mongolie intérieure.

> Avec une mitraillette à l'École polytechnique.

> Avec une mitraillette à l'Assemblée nationale.

> Avec une mitraillette en Israël.

> Avec une mitraillette...

La Bible

ADAPTATION **Le Loup Bleu**
MISE EN SCÈNE **Antoine Laprise**
ASSISTÉ DE **Marie-France Duquette**

AVEC **Paul-Patrick Charbonneau**
Lorraine Côté
Jacques Laroche
Antoine Laprise
Guy-Daniel Tremblay

CONCEPTION ET CONFECTION DES MARIONNETTES
Marie José Houde
SCÉNOGRAPHIE ET ÉCLAIRAGES
Christian Fontaine
ENVIRONNEMENT SONORE
Fabrice Tremblay

UNE CRÉATION DU
Théâtre du Sous-Marin Jaune

du 5 au 23 novembre 2002

REPRÉSENTATION
dimanche 17 novembre à 15h
COMPLÉT 13, 14, 15 novembre
SUPPLÉMENTAIRES
27-28-29 novembre

UNE PRÉSENTATION DU
Théâtre du Sous-Marin Jaune
ET DU **Théâtre d'Aujourd'hui**
3900, rue Saint-Denis (métro sherbrooke)
(514) 282-3900 www.theatredaujourd'hui.qc.ca
DIRECTION René Richard Cyr, Jacques Vézina, Gilles Renaud

« Extrêmement visuel [...] des audaces provocantes. »
LE DEVOIR

« C'est impertinent, très vif [...] Le Loup Bleu, la marionnette la plus craquante. »
MONTREAL EXPRESS

«... Regorge de trouvailles [...] On ne peut que saluer leur jouissive lecture de *La Bible*. »
VOIR

« Pétillant d'ironie et d'une irrévérence qui ne bascule pas dans l'outrage. »
LE SOLEIL nov. 2000

EN COLLABORATION AVEC

Hydro Québec

Hydro Québec présente

L'Orchestre symphonique de Montréal

de concert avec l'OSM

Rafael Frühbeck de Burgos dirige Brahms

26 et 27 NOVEMBRE, 20 H

Ancien directeur artistique de l'OSM, **Rafael Frühbeck de Burgos** revient au pupitre de l'Orchestre pour diriger la *Deuxième symphonie* de **Brahms**.

En première partie, « *L'Empereur* » de **Beethoven** avec le pianiste **Horacio Gutiérrez** et *Three or Four Days after the Death of Kurt Cobain* de **Tim Brady**.

(514) 842-9951

La Presse

Conseil des arts et des lettres Québec

Conseil des Arts du Canada

Canada Council for the Arts

OSM ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTREAL

osm.ca

Salle Wilfrid-Pelletier
Place des Arts
Québec

Billets en vente au 514 842 2112 et au www.pda.qc.ca
Réseau Admission 514 790 1245

514-790-1245
1-800-361-4595
ADMISSION.COM

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

une présentation de

BANQUE LAURENTIENNE

RÉSERVEZ MAINTENANT !

Complet aujourd'hui 16 h et 20 h 30

et les 21 et 28 novembre

DU 12 NOVEMBRE AU 7 DÉCEMBRE 2002

CLÉMENCE DESROCHERS

Les Girls

arrivent en ville

Mise en scène **Sophie Clément**

avec **Andrée Lapelle, France Castel, Monique Richard, Nathalie Gadouas, Sylvie Ferlatte et Nadine Turbide, Brigitte LeClerc.**

Concepteurs : Carol Clément, Jean Bard, Linda Brunelle, Claude Accolas, Catherine Gadouas, Louise Lussier, Alain Jenkins.

Représentations du mardi au vendredi 19h30 • samedi 16h et 20h30

Réservations (514) 844-1793 www.rideauvert.qc.ca

Conseil des arts et des lettres Québec

Conseil des Arts du Canada

Canada Council for the Arts

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

Hydro Québec

La Presse

Affichage Astral Media

SPEXEL

UNE PRÉSENTATION

Financière Sun Life

« Un classique à voir et à revoir ! »

Admirable direction d'acteurs ... — CBF, Première chaîne / Samedi et rien d'autre

« Markita Boies brûle les planches au TNM... L'Échange : une pièce à voir ! » — Télé-Québec / Les Choix de Sophie

« Macha Limonchik et Markita Boies sont extraordinaires... un beau duo d'actrices ! C'est baroque, lyrique, absolument incroyable ! » — CBF, Chaîne culturelle / Aux arts etc.

« Un texte costaud, puissant, exigeant et d'une très grande beauté... » — Radio-Canada / Montréal ce soir

«Faucher's L'Échange is an exceptional production...» — The Gazette

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

L'ÉCHANGE

DE PAUL CLAUDEL

MISE EN SCÈNE DE MARTIN FAUCHER

AVEC **MARKITA BOIES + PIERRE COLLIN**

+ **MAXIM GAUDETTE + MACHA LIMONCHIK**

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE ET RÉGIE **MARIE-HELENE DUFORT** DÉCOR **JEAN BARD** COSTUMES **DENIS LAVOIE** ÉCLAIRAGES **MARTIN LABRECQUE** CONCEPTION SONORE **LARSEN LUPIN** ACCESSOIRES **JONAS VEROFF-BOUCHARD** MAQUILLAGES **JACQUES-LEE PELLETIER** PERRUQUES **RACHEL TREMBLAY**

À L'AFFICHE

www.tnm.qc.ca | RÉSERVATIONS **514.866.8668**

La Presse

T N M

THÉÂTRE

Suite de la page D1

Le metteur en scène Yvon Bilodeau a lui-même vécu quelques moments difficiles. Il a signé quatre mises en scène pour le théâtre Longue Vue, qui s'adresse lui aussi au public étudiant secondaire (la troupe présente actuellement, et avec succès, *Arlequin, serviteur de deux maîtres* de Goldoni, au Gesù).

Il y a deux ans, pendant une représentation de *La Tempête* de Shakespeare, Yvon Bilodeau a dû monter sur scène et « enguirlander » poliment mais fermement la salle : quelqu'un avait jeté un objet à un des comédiens. « C'était des bouts de crayons, explique-t-il, rien de grave, mais ça, tu ne le sais pas, quand tu es sur la scène ; j'ai été comédien dans cinq productions consécutives au Théâtre Denise-Pelletier, je sais que, ce qui nous énerve le plus, c'est qu'on ne sait pas ce qui nous a été lancé ! »

« Mais, franchement, je dirais que sur les dizaines et dizaines de représentations qu'on a faites de l'une ou l'autre pièce avec Longue Vue, il y en a eu trois de véritablement difficiles. Et le public étudiant n'est pas plus bruyant que, dans certains théâtres, toutes ces vieilles dames qui semblent sortir leurs bonbons au moment même où la pièce commence. En fait, ce qui m'énerve et m'inquiète, c'est qu'il y a souvent 10, 12 fatigués... et 390 autres qui laissent passer ça, sans réagir ! »

Le rap pas rapport

« On répète que c'est un public difficile, constate pour sa part Lysane Gendron, directrice générale du théâtre Bluff qui, lui aussi, privilégie les spectateurs adolescents depuis 1990. Moi, je trouve au contraire que c'est souvent une rencontre intense, significative, qui garde bien vivant. »

Et c'est vrai qu'un public adolescent emballé par une pièce l'est avec une fougue peu commune : je songe ici à la réaction des jeunes spectateurs lors d'*À toi pour toujours ta Marie-Lou* de Tremblay l'an dernier ou du *Menteur* de Corneille il y a deux ans, au Théâtre Denise-Pelletier.

Toutes deux étaient pourtant très « théâtrales », sans concession et, dans le cas du texte de Tremblay, expérimentale à plus d'un titre. Alors, comment expliquer la multiplication récente des « numéros de rap » avec plus ou moins de pertinence dans les pièces pour ados. Si, au moins, c'était du bon rap...

« Je crois qu'on a tort d'essayer d'adapter le théâtre à la sauce télé ou à la sauce variétés, estime Rémi Boucher. Ce qu'on propose, c'est du théâtre, avec ses conventions et ses incroyables possibilités. Là où la forme doit tenir compte de ce public bien précis, c'est dans le fait que les spectateurs ont seulement 7, 8, 12 ans d'expérience de vie, qu'ils n'ont donc pas les mêmes références et la même expérience que les adultes. »

Et encore... Yvon Bilodeau se souvient avoir réalisé, la fameuse fois où il est monté sur scène, que le personnage visé par le lanceur de projectile anonyme, c'était Caliban : « Or, Caliban est difforme, fait remarquer Bilodeau, c'est l'étranger, le différent, par son handicap ou son origine. Lui lancer quelque chose, c'était inacceptable. Mais c'était aussi une réaction qu'auraient pu avoir bien des adultes intolérants, non ? »

LES COUPS DE THÉÂTRE, Forum international des arts jeune public, du 18 novembre au 1^{er} décembre.
Renseignements : 514 499-2929 ou
www.coupsdetheatre.com

LES COUPS DE THÉÂTRE

Hommes-enfants

MARIE-CHRISTINE BLAIS
collaboration spéciale

UNE DES PARTICULARITÉS du 7^e festival Coups de théâtre, c'est qu'on pourra y voir des oeuvres interprétées par des artistes qui ont l'âge des spectateurs : des adolescents qui jouent pour des adolescents. C'est le cas de *Mannen / Hommes / Men*, production de la compagnie belge Kopergieterij, à l'intention des 12 ans et plus.

Sur la musique de David Bowie, Lou Reed ou Tori Amos, cinq danseurs de 14 à 20 ans dansent sur une chorégraphie d'Ives Thuwis, la plupart d'entre eux n'ayant aucune expérience de la danse. « C'est un spectacle qui a été conçu en atelier avec ces cinq jeunes, en fonction de ce qui les touche, notamment l'ambiguïté et l'incertitude de notre époque vraiment pas simple pour les personnes de 12 ans à 18 ans », explique Rémi Boucher, fondateur et programmateur des Coups de théâtre. *Mannen* sera présenté à l'Espace chorégraphique de la Fondation Jean-Pierre Perreault. C'est là que sera également présentée une création québécoise qui devrait littéralement décoiffer le public : *20 jacks 1/4*, c'est-à-dire 20 guitares électriques (ou 21, selon les mouvements, d'où le 1/4) : « Les jeunes ont une relation particulière à la guitare, c'est l'instrument avec lequel ils peuvent se retirer seuls dans leur chambre, explique Rémi Boucher, qui a commandé cette oeuvre. Nous



Sur la musique de David Bowie, Lou Reed ou Tori Amos, cinq danseurs de 14 à 20 ans dansent sur une chorégraphie d'Ives Thuwis, la plupart d'entre eux n'ayant aucune expérience de la danse.

avons donc demandé au compositeur Tim Brady d'écrire pour 20 guitares électriques, et ça donne quelque chose qui oscille entre le rock et la musique actuelle, le riff de guitare et la partition en bonne et due forme. » Qui dit Jack dit 21 gars, 21 jeunes guitaristes, sélectionnés sur audition — ça devrait démentager, les amis.

« La prochaine fois, on fera quelque chose avec un groupe de filles », promet en riant Rémi Boucher.

MANNEN / HOMMES / MEN, les 21, 22, 23, 25 novembre ; 20 JACKS 1/4, du 21 au 23 novembre.
Renseignements : 514 499-2929 ou
www.coupsdetheatre.com

Répertoire revisité

MARIE-CHRISTINE BLAIS
collaboration spéciale

AUTRE TENDANCE forte, dans les 7^{es} Coups de théâtre : le nombre de pièces inspirées du répertoire classique, mais revues en fonction d'un public jeune, avec ses contraintes particulières, notamment la durée : rarement plus d'une heure. On se dit parfois que le jeune public a bien de la chance...

On annonce ainsi un *Malade imaginaire* de Molière assez trash (*De ingebeelde ziekte*, coproduction pour les 12 ans et plus des compagnies Wederzjids (Amsterdam) et Gnaffel (Zwolle), en hollandais surtitré en français) ; un *Lennie et George* inspiré des *Souris et des hommes* de Steinbeck (par la compagnie danoise Teatret Mollen, en anglais surtitré en français) ; *La Belle et La Bête*

(*Die Schöne und das Biest* par la troupe allemande Puppentheater der Stadt Halle, en allemand surtitré en français)...

« Mais le théâtre de création nous importe toujours autant, précise Rémi Boucher, des Coups de théâtre. C'est pourquoi nous présentons cinq créations faites en coproduction avec nous, par exemple *Deux pas vers les étoiles* de Jean-Rock Gaudreault ou *Les Cousins*, une chorégraphie de Martin Faucher, Daniel Parent et Harold Rhéaume.

La qualité de ces artistes ne fait aucun doute. Ça me rappelle la tradition russe, où c'était les meilleurs artistes qui travaillaient au théâtre jeune public, justement parce que c'était pour les enfants et les adolescents et qu'il était indispensable que les spectacles soient marquants, réussis : c'était une initiation, il ne fallait pas la rater. Je crois que c'est une tradition qui est en train de revivre... »

Blou

22 oct. - COMPLET
23 oct. - COMPLET
24 oct. - COMPLET
25 oct. - COMPLET
26 oct. - COMPLET
29 oct. - COMPLET
30 oct. - COMPLET
31 oct. - COMPLET
1^{er} nov. - COMPLET
2 nov. - COMPLET
26 nov. - COMPLET
27 nov. - COMPLET
28 nov. - COMPLET
29 nov. - COMPLET
30 nov. - COMPLET
3 déc. - COMPLET
4 déc. - COMPLET
5 déc. - COMPLET
6 déc. - COMPLET
7 déc. - COMPLET
4 févr. - COMPLET
5 févr. - COMPLET
6 févr. - COMPLET
7 févr. - COMPLET
8 févr. - COMPLET
11 févr. - COMPLET
12 févr. - COMPLET
13 févr. - COMPLET
14 févr. - COMPLET

BILLETS DISPONIBLES

1^{er} avril > 517
2^e avril > 503
3^e avril > 502
4^e avril > 109
5^e avril > COMPLET
(514) 790-1245

Un CADEAU de Noël apprécié!
www.admission.com

En vente MAINTENANT

L'OLYMPIA 1004 rue Ste-Catherine Est, Montréal
Billets en vente au théâtre (514) 286-7884
Admission - achats téléphoniques (514) 790-1245 - Groupes (514) 527-3644

Avec Michel Côté, Marcel Gauthier et Marc Messier
Une comédie de Claude Meunier, Jean-Pierre Plante, Francine Ruel, Louis Saia, Michel Côté, Marcel Gauthier et Marc Messier

DANSE D DANSE

2002 SAISON 2003

Grupo Corpo
BRÉSIL

DERNIÈRE CHANCE CE SOIR!

BILLETS (514) 842-2112
ADMISSION (514) 790-1245

PROCHAIN SPECTACLE

Compagnie Flak, José Navas
HAMAN/NAVAS PROJECT
28, 29, 30 novembre — 20 h
Centre Pierre-Pélaudeau
Billets : (514) 987-6919, ADMISSION (514) 790-1245

La Presse Québec Patrimoine canadien Canadian Heritage F DELTA MONTREAL

Morency
François

MISE EN SCÈNE | GUY LÉVESQUE

DU 13 AU 16 NOVEMBRE
790-1245
www.admission.com

THÉÂTRE OLYMPIA
1004, STE-CATHERINE EST - (514) 286-7884
WWW.THEATREOLYMPIA.CA

OFFRE SPÉCIALE
2 spectacles
pour seulement **49,95\$***
(tout inclus)
Réseau Admission
790-1245
35% de réduction!

23 nov. Shawinigan (819) 539-1888
29 nov. Donnacona (418) 285-0059
4 déc. Lac Mégantic (819) 583-3303
6 déc. Lachine (514) 634-3471
14 déc. St-Jovite (819) 425-8531
20-21 déc. Québec 1-877-659-6710
17 jan. 03 St-Jean-sur-Richelieu (450) 358-3949
18 jan. Ottawa (613) 562-5800
24 jan. Matane (418) 562-6611

31 jan. La Tuque (819) 523-2600
7 fév. Sept-Îles (418) 962-0100
8 fév. Baie Comeau (418) 295-2000
1 mars Ste-Thérèse (450) 434-4006
6 mars Victoriaville (819) 752-9912
7 mars Waterloo (450) 538-4764
8 mars Brossard (450) 923-7011 #3716
5 avril Joliette (450) 759-6202
12 avril St-Bruno (450) 461-6290

LAURENT PAQUIN
Première impression

27, 28 NOVEMBRE
SUPPLÉMENTAIRES 29, 30

MISE EN SCÈNE | JOSEPH ST-GEAIS

THÉÂTRE CORONA
2490, rue Notre-Dame ouest 931-2088
790-1245
www.admission.com

16 nov. Sorel (450) 743-8446
21-22 nov. Québec 1-877-659-6710
14 déc. Ste-Marie de Beauce (418) 387-2200
21 déc. Beloeil (450) 464-4772
10 jan. 03 Ste-Thérèse (450) 434-4006
12 fév. Trois-Rivières (819) 380-9797

13-14 fév. L'Assomption (450) 589-9198 #5
15 fév. St-Jean sur Richelieu (450) 358-3949
21 fév. Mégantic (819) 583-3303
22 fév. La Prairie (450) 659-9621 #513
27 fév. Victoriaville (819) 752-9912
28 fév. St-Jérôme (450) 432-0660
9 mars Terrebonne (450) 492-4777

PRODUCTION **Juste pour Rire**

Billetterie Juste pour Rire
Forfaits • Groupes • VIP (514) 845-2322

* Offre exclusive aux spectacles produits à Montréal
Certaines conditions et restrictions s'appliquent. Offre d'une durée limitée.

www.hahaha.com

EN BREF

Paule-Andrée Cassidy honorée à Paris

LA CHANTEUSE QUÉBÉCOISE Paule-Andrée Cassidy a reçu hier à Paris un des Grands Prix de l'Académie Charles-Cros,

groupe de gens de l'industrie de la musique ; son album *Lever du jour* a raflé les honneurs dans la catégorie nouveau talent. Parmi les autres lauréats, on retrouve Arno, Juliette et Zebda qui raflent des Grands Prix dans la catégorie chanson, et le compositeur Benjamin Britten dont le disque *The Turn of the Screw* s'est distingué en musique lyrique.

« Le meilleur spectacle du Cirque Éloize... »
- La Presse

« Des acrobaties qui fascinent jusqu'à couper le souffle »
- Variety, Los Angeles

« Exceptionnel et bouleversant ! »
- Le Journal de Montréal

Groupe Investors
présente
le nouveau spectacle du
CIRQUE ÉLOIZE

NOMADE
La nuit, le ciel est plus grand
25, 26 et 27 février
au Théâtre Maisonneuve

Première montréalaise dans le cadre du
FESTIVAL MONTRÉAL EN LUMIÈRE
4^e ÉDITION
13 FÉVRIER AU
2 MARS 2003

Mise en scène de **Danièle Finzi Paqua**

Prix enfants 50% de réduction!

Théâtre Maisonneuve
Place des Arts

3037141A

Hydro Québec
présente

SOIRÉE AUX OSCARS
avec
l'Orchestre symphonique de Montréal

Le 21 novembre 2002, 19h
Un événement unique !

Un concert d'extraits de musique de films qui ont marqué l'imaginaire, avec **projection simultanée sur écran géant**, sous la direction de **Jacques Lacombe**.

Jacques Lacombe
premier chef invité de l'OSM

Concert-gala bénéfice de l'OSM sous la présidence d'honneur de madame **Monique Mercure** et de monsieur **Pierre Curzi**.

AU PROGRAMME
Le Magicien d'Oz
Violon rouge
Africain à Paris
Citizen Kane
Ben Hur
Autant en emporte le vent

ENCORE QUELQUES BILLETS DISPONIBLES !

Un soir seulement !

En collaboration avec : **La Presse** **radio-classique 99.5**

Billets : 50 \$ à 85 \$
Forfait VIP incluant cocktail dînatoire : 350 \$

(514) 842-9951

Salle Wilfrid-Pelletier
Place des Arts

Billets en vente au 514 842 2112 et au www.pda.qc.ca
Réseau Admission 514 790 1245

OSM
ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL
osm.ca

OFFREZ-LES À NOËL

Martin Matte



8 au 10 avril 03

Patrick Huard



SUPPLÉMENTAIRES
5 et 6 mars 03

Claudine Mercier



SUPPLÉMENTAIRES
12 et 13 février 03

Mario Jean



18 au 20 février 03
NOUVEAU SPECTACLE

2
SPECTACLES
65\$
Frais de service en sus.

3
SPECTACLES
89\$
Frais de service en sus.

4
SPECTACLES
115\$
Frais de service en sus.

Théâtre St-Denis **790.1111**

Grand-Père Cailloux n'est plus

DANIEL ROLLAND
collaboration spéciale

ANDRÉ CAILLOUX a succombé à un cancer généralisé, jeudi soir, à l'âge de 82 ans, en Estrie. Pour des générations d'enfants, même devenus adultes, le comédien était avant tout leur Grand-Père Cailloux. Sauf sur archives, ils n'entendront plus cette voix chargée de tendresse infinie leur raconter les aventures de la charmante grenouille Virginie et d'autres contes tout aussi merveilleux.

André Cailloux est né le 30 mai 1920 à Issoudun en France, dans le Berri. Il entreprend d'abord des études de philosophie et d'art médiéval à l'Université de Fribourg en Suisse, pays où il se produira comme magicien, chanteur et comédien. En 1951, il s'amène au Québec qui deviendra sa terre d'adoption. Installé à Montréal, le futur conteur rejoindra la troupe des Compagnons de Saint-Laurent du père Émile Legault.

Sur scène, il interprétera plus de 175 personnages. Une activité fébrile qu'il conjugue avec l'écriture de contes, pièces de théâtre et comptines. À la télévision naissante de Radio-Canada, il animera

plusieurs émissions pour enfants. On n'oubliera pas de sitôt ses prestations remplies de chaleur dans le *Grenier aux images*, *Ulysse et Oscar*. Plus tard, dans les années soixante-dix, il fera naître le personnage de la grenouille Virginie.

André Cailloux s'était donné pour mission de faire rêver. « Faire rêver, disait-il, il n'y a rien qui me fasse plus plaisir, parce que le rêve, c'est la respiration de l'âme ». En 1961, il crée le Jardin de Grand-Père Cailloux, un atelier où, chaque semaine, à raison de deux heures, les petits bouts-de-chou pouvaient voir leur personnage favori en dehors des studios et s'initier au théâtre par le jeu.

C'est sa fille Marie-Josée qui reprendra le flambeau et ouvrira des Jardins du Grand-Père Cailloux un peu partout à Montréal et en périphérie.

Le bilan d'André Cailloux est impressionnant: 45 ouvrages divers, une quarantaine de pièces de théâtre, des milliers d'heures de télévision. À l'été 1999, André Cailloux a été élevé au rang de Chevalier de l'Ordre de la Pléiade, décerné par l'assemblée parlementaire de la francophonie à Ottawa.



André Cailloux

VACARMES
CABARET PERDU

Mise en scène de **Dominic Champagne**

Avec
ANDRÉ BARNARD, PIERRE BENOIT, LUDOVIC BONNIER,
MICHEL-ANDRÉ CARDIN, JULIE CASTONGUAY, ESTELLE ESSE,
NORMAN HELMS, DOMINIC CHAMPAGNE, VIOLETTE CHAUVÉAU,
CHARLES IMBEAU, BRUNO MARCIL, ÉVELYNE ROMPRÉ,
MARIO SAINT-AMAND

du 19 novembre au 14 décembre à l'Espace Libre
... 514.521.4191

THÉÂTRE
IL VA SANS DIRE
www.ivsd.org

espace libre

EL JAZZ JUMBA RESTO-BAR

ARCHAMBAULT
WWW.ARCHAMBAULT.CA

3092552

« Imprudence, estime le principal intéressé, est un mot que tout le monde peut reprendre à son compte. Peut-être pour poser les questions suivantes: quel est le quota d'imprudence dont on peut user dans sa vie, alors que tant de signes nous indiquent qu'il faut faire attention? Que nous reste-t-il d'espace pour l'imprudence? Que reste-t-il pour les gestes gratuits, spontanés? »

Au sommet de son art, Alain Bashung interroge encore l'existence des humains. À l'instar de ses contemporains, il pourrait très bien se contenter de gérer son patrimoine, amorcer sa 56^e année en harmonie avec femme (l'actrice Chloé Mons) et fille (Poppée), laisser aux autres le soin d'évoquer remous intérieurs, s'amuser dans une carrière parallèle au cinéma (*Ma soeur chinoise*, etc.), réciter solennellement le *Cantique des cantiques* (comme il l'a fait à sa cérémonie de mariage en 2001) dans le cadre d'un autre album tout frais, mis en musique par Rodolphe Burger (étiquette La Dernière Bande).

« S'il me faut être prudent en vieillissant? Je sais que pour moi, il ne serait pas prudent de ne pas être un peu imprudent. La maturité n'élimine pas l'imprudence. Bien sûr, il faut que cette imprudence soit un peu attractive. Qu'elle me donne un peu de force, qu'elle me permette de faire des choses qui pourraient effrayer. »

À travers *L'Imprudence*, Alain Bashung se défend bien d'étaler ses dépressions, de se vautrer dans des états dépressifs. « Ma propre vie me donne un niveau de sensibilité, mais c'est simplement un véhicule pour raconter ce qui m'entoure. Je me sens plutôt comme quelqu'un qui parle au nom des autres. Ce que je chante est lié à ce que je crois comprendre autour de moi, ou même dans des pays éloignés. »

Ainsi, de petits détails déclencheurs ont mijoté quelques années dans la marmite Bashung. Puisqu'il n'a pas tourné à la suite de *Fantaisie militaire* (lancé il y a quatre ans), il a certes eu le temps de remue-ménager... « À chaud, coupe-t-il

BASHUNG

Suite de la page D1

lorsqu'on lui passe la remarque, je n'arrive à rien. Il me faut voir plus clair, et ça se produit lorsque l'événement est derrière moi, lorsque la poussière est retombée. »

Beaucoup de poussière est retombée pour pondre cette *Imprudence*, lui répliquera-t-on. Bashung rit timidement, reprend la parole. « C'est la difficulté de ce projet. On peut tourner tout en dérision, comme certaines personnes que je connais, qui font des pirouettes 24 heures sur 24... et qui vont peut-être très mal lorsqu'on a le dos tourné. Moi, je cherche plutôt à connaître leur véritable état. »

De solides collaborateurs

Avec Jean Fauque, avec qui il travaille depuis la rupture avec Boris Bergman (en 1989), la démarche est toujours aléatoire, voire hasardeuse. Difficile à expliquer, en tout cas.

« Quand nous commençons quelque chose ensemble, ni lui ni moi ne savons très bien où nous allons. Il peut sentir de vagues impressions de ma vie qu'il connaît plus ou moins. Il ne sait jamais vraiment s'il doit en prendre le contre-pied, ou s'il lui faut en parler justement... Mais la question n'est pas tellement là. Quant à Christophe Miossec (qui a signé le texte de *Faisons envie*), il a été surpris parce j'ai bricolé ses trucs, mais il a trouvé le travail intéressant... »

Le processus de création, ajoutera-t-il, doit forcément déroger de toute rigidité méthodologique.

« Ça se fait sur une durée, on fait parfois plusieurs chansons en même temps. On les met toutes en chantier pratiquement; ensuite, il y a un petit signe qui nous montre qu'on a fini. On attend le moment où la chanson arrête de s'expliquer, c'est-à-dire qu'elle dérive elle-même sur une erreur ou une image incongrue qui d'un seul coup, déplace cette trajectoire qu'on suit comme on suit une destinée incon nue. Là ça devient jouissif, car on on est peut-être en train de faire une chanson. »

Ce processus s'applique également à la coloration musicale de

L'Imprudence, un disque des plus aventureux, tissé de cordes symphoniques, de technologies dernier cri, de gravats rockeurs, le tout enrobé d'une européanité parfaitement assumée.

En studio, *L'Imprudence* a réuni un aréopage d'aventuriers: Arto Lindsay (Lounge Lizards, Caetano Veloso), Marc Ribot (Tom Waits, John Zorn, Susana Baca, etc.), Steve Nieve (Elvis Costello & The Attractions), le duo électronique Mobile in Motion (Martyn Baker et Jean Lamoot) ou Simon Edwards (Talk Talk) sont au nombre des collaborateurs, ce qui n'est pas peu dire. « Ils sont tous un peu dans la même famille, estime leur employeur. Comme Colin Newman avec qui j'avais fait *Novice*, ces musiciens ont digéré ce qui était rock ou pop sans l'intention de le reproduire. »

Et les cordes, sous la direction du Bruxellois Mark Steylaerts? Beaucoup plus qu'une toile de fond pour habiller le rock, elles magnifient *L'Imprudence*.

« Ce qui m'intéressait, indique Bashung, ce n'était pas vraiment de faire des mélodies à moi tout seul dans mon coin, c'était de fabriquer des mélodies qui s'enchevêtraient dans l'écriture, c'était aussi de m'aventurer dans les cordes avec les mots, comme ça, en faisant des contrepoints et des contre-chants tout en évitant d'être classique.

« À ce titre, j'ai eu un moment d'intérêt pour des compositeurs français comme Henri Dutilleul et Francis Poulenc. C'est l'idée que je m'en fais qui m'a guidé, ce n'est pas leur travail recopié, ça ne m'intéresse pas. »

En guise de conclusion, on soulignera au maître qu'il affirme plus que jamais son identité européenne dans *L'Imprudence*. Ce qu'il corrobore. « Prolonger ce qui a été plutôt inventé en Europe est une idée qui me travaille depuis déjà un moment. Ce n'est pas forcément une trajectoire régulière, remarquez. Je pourrais très bien avoir envie de refaire un disque plus américain comme *Osez Joséphine*. »

Le contraire eut été surprenant... et beaucoup trop prudent.

FILL198

cyberpresse.ca/arts

cyberpresse.ca

PUZZLE DANSE

RENCONTRE CHORÉGRAPHIQUE FRANCE-QUÉBEC
4 chorégraphes 4 duos hommes-femmes 4 histoires

FRANCE: Denis Plassard / François Veyrunes
QUÉBEC: Hélène Blackburn / Harold Rhéaume

Montréal - 20-21-22-23 novembre 514.525.1500
Sainte-Genève - 24 novembre 514.626.1616
Lennoxville - 26 novembre 819.822.9692
Québec - 28-29-30 novembre 418.643.8131
Baie-Comeau - 4 décembre 418.295.2000
Le Bic - 6 décembre 418.736.4141

TOURNÉE AU QUÉBEC

Cette tournée est rendue possible grâce au programme *Accueil de spectacles étrangers* du Conseil des arts et des lettres du Québec et à la Délégation du Québec à Paris.

Soutenir la recherche en épilepsie
c'est aider les personnes atteintes à sortir de l'ombre

ÉPILEPSIE CANADA
1 877 734-0873

www.epilepsy.ca

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE Québec

présente le Théâtre du Trident en tournée

LA DOUBLE INCONSTANCE
DE MARIVAUD | MISE EN SCÈNE D'ANDRÉ BRASSARD

Distribution

Sylvie Contin
Marie-Thérèse Fortin
Éric Leblanc
Thierry Dubé
Serge Bonin
Annie St-Martin
Patrick Ouellet
Caroline Tanguay
Jean-Philippe Joubert

www.letrident.com

Alma 29 octobre ■ Chicoutimi 31 octobre ■ Granby 6 novembre
Sainte-Thérèse 8 novembre ■ Baie-Comeau 12 novembre ■ Sept-Îles 15 novembre
Longueuil 21 novembre ■ Sherbrooke 26 novembre ■ L'Assomption 29 novembre
Shawinigan 4 décembre ■ Laval 6 et 7 décembre.

La Presse

Conseil des arts et des lettres du Québec

Conseil des arts et des lettres du Québec

SCBEN

JANINE SUTTO LOUISE MARLEAU PASCALE DESROCHERS

LES MONOLOGUES DU VAGIN

DE EVE ENSLER

SIMPLEMENT PHÉNOMÉNAL
"LE SEXE N'A JAMAIS ÉTÉ
AUSSI DRÔLE ET ÉMOUVANT
À LA FOIS"
THE NEW YORK TIMES

SI ON EN PARLAIT

6 REPRÉSENTATIONS :
20, 22, 24, 26, 28, 30 NOVEMBREThéâtre Maisonneuve
Place des Arts

Billets : Place des Arts 842-2112 • Admission : 790-1245

Une création du Théâtre français du Centre national des Arts
en coproduction avec UBU, compagnie de création.

Quelqu'un va venir

DE Jon Fosse

DÉCOR ET MISE EN SCÈNE DE
DENIS MARLEAUAVEC
Pierre Lebeau
Alexis Martin
Pascale MontpetitTRADUCTION Terje Sinding L'ARCHE ÉDITEUR ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE Stéphanie Jasmin
MUSIQUE Denis Gougeon COSTUMES Daniel Fortin ÉCLAIRAGES Stéphane Jolicœur RÉGIE Elaine Normandeau

du 28 novembre au 14 décembre 2002

USINE 1345, AV. LALONDE, MONTRÉAL. BILLETTERIE : (514) 521-4493
ADMISSION : (514) 790-1245 1 800 361-4595 ADMISSION.COMEDVARD MUNCH : TÊTE D'HOMME DANS LES CHEVEUX D'UNE FEMME, 1896, GRAVURE SUR BOIS, MUSÉE MUNCH, OSLO.
© MUSÉE MUNCH / GROUPE MUNCH-ELLINGSEN / BONO 2002. PHOTO : © MUSÉE MUNCH (ANDERSON / DE JONG).

Les Lundis classiques

du Rideau Vert

sous la direction artistique de
Francine Chabot

18 novembre 2002 à 19 h 30

PIANISTES DUETTISTES
OUELLET MURRAYMozart
Sonate en ré majeur K448Infante
Trois danses andalousesMendelssohn
ScherzoChostakovitch
concertino op. 94Debussy
Nuages et FêtesMilhaud
ScaramoucheBillet individuel 20 \$
Étudiants 12 \$
Aînés 15 \$Réservations
(514) 844-1793 ou www.rideauvert.ca

4664, rue Saint-Denis, Métro Laurier

La Presse

THÉÂTRE
DU RIDEAU
VERT

en collaboration avec



3092730

Ça Presse

LES PETITES ANNONCES
987 - VENDU

Suite au triomphe des deux dernières années...

Récipiendaire du « Masque des Enfants Terribles » 2002

La très belle

Histoire de Noël

Découpée et racontée par Claude Lafortune

Dès le 20 novembre 2002
au Musée Juste pour rire

« Le plus beau spectacle sur la nativité en ville... » — Claude Deschenes, Radio-Canada

« 50 minutes de bonheur » — Marie-Christine Blais, La Presse

« MAGIQUE! » — Dominique Lachance, Journal de Montréal

Réservations : (514) 845-5105 12.50\$

Réseau Admission : (514) 790-1245

2111, boulevard Saint-Laurent, Montréal (Québec) H2X 2T5

MUSÉE
JUSTE POUR RIRE

CITE

107.3 FM

La Presse

3096338

LA VOILÀ ENFIN À MONTRÉAL

DIANE DUFRESNE

en liberté conditionnelle

« ...un spectacle que nous n'osions plus
espérer : Dufresne romantique,
Dufresne déchirante,
Dufresne rock ! »

• MARIE-CHRISTINE BLAIS, LA PRESSE

« ...un strip-tease
d'émotions et de charme,
comme elle seule peut
en offrir, sans retenue,
sans pudeur. »• PIERRE O. NADEAU,
JOURNAL DE QUÉBEC« ...un moment de grâce
... Un pur plaisir. »• MONIQUE GIROUX,
RADIO-CANADAMONUMENT-NATIONAL
1182 boul. St-Laurent, Mtl
Billetterie : (514) 871-222420-21-22 Mars 2003
(514) 790-1245 1 800 361-4595

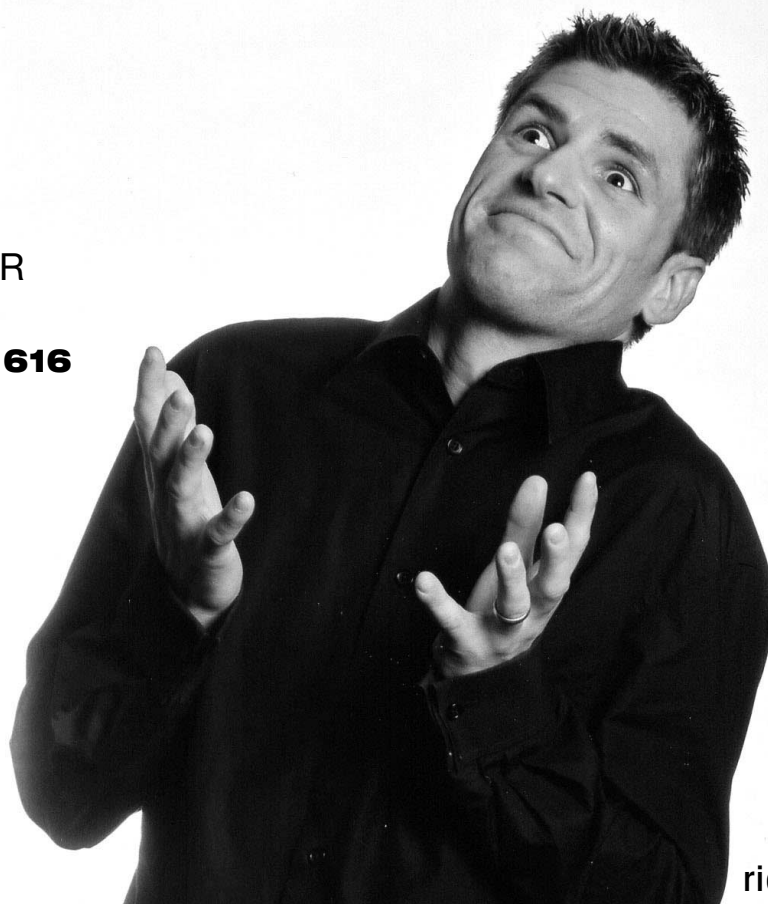
LES PRODUCTIONS ÉLÉPHANTS NOUVEAUX

50 ans

107.3 FM

MARC DUPRÉ 35 SHOWS SOUS LE CHAPITEAU

En vente dès aujourd'hui

Du 27 juin au 30 août 03
AU CHAPITEAU SAINT-SAUVEUR
(forfaits-cadeaux disponibles)
450.227.1616 ou 1.877.227.1616
www.admission.comAUSSI DISPONIBLE
8 et 9 mars 03
THÉÂTRE ST-DENIS
790.1111

riezencore.com



La Presse

encore

Sous la présidence d'honneur de Madame Monique F. Leroux,
présidente de la Société financière Desjardins-Laurentienne et chef de la direction des filiales.

UNE
GRANDE
FÊTE !

L'OPÉRA DE MONTRÉAL SAISON 2002-2003 Le Gala 7^e édition

Dimanche 8 décembre 2002



Célébrant l'intronisation au
Panthéon canadien de l'art lyrique
de Madame Edith Della Pergola, C.M.
et de feu Madame Ruby Mercer, C.M.



Avec Les Chœurs de l'Opéra de Montréal
Orchestre Métropolitain du Grand Montréal, direction Yannick Nézet-Séguin

**Le Gala réunira sur scène de nombreux artistes réputés
qui interpréteront des airs et ensembles connus et aimés du public**

Kate Aldrich, Patrice Berger, Daniel Borowski, Fabiana Bravo, Lawrence Brownlee,
Luretta Bybee, Elizabeth Caballero, Michele Capalbo, Rebecca Copley, Gianna Corbisiero,
Maria D'Aragnès, Alexandra Deshorties, Greer Grimsley, Marc Hervieux, Joseph Kaiser,
Kyle Ketelsen, Oksana Krovyska, Taras Kulish, Aline Kutan, Patrick Marques, Latonia Moore,
Phyllis Pancella, Irina Rindzuner, Anna Shafajinskaia, Roy Cornelius Smith, Mirela Tafaj, Philip Webb
(présences confirmées en date du 11 novembre 2002)

ÉVÉNEMENT BÉNÉFICE - LE GALA 7^e ÉDITION - DIMANCHE 8 DÉCEMBRE 2002 À 14 H
BILLETS: 40 \$, 60 \$ ET 125 \$ - RENSEIGNEMENTS : ☎ (514) 985-2258



Photo DENIS COURVILLE, La Presse ©

Claire Gignac, chanteuse, musicienne, compositrice et comédienne à ses heures.

| MUSIQUE |

Libre exploratrice

GUY MARCEAU
collaboration spéciale

CLAIRE GIGNAC n'est pas du genre à rester en place très longtemps. Les voyages, c'est son truc. Mais la codirectrice artistique de la compagnie La Nef voyage le plus souvent en musique et dans les contrées anciennes, berceaux des traditions orales aux rythmes et accents presque oubliés. Chanteuse, musicienne, compositrice, et comédienne à ses heures, Claire Gignac est une libre exploratrice.

Voilà maintenant 11 ans que Claire Gignac fait revivre des musiques anciennes avec ses comparses et cofondateurs de La Nef, le luthiste Sylvain Bergeron et la soprano Viviane LeBlanc. Mais son propre voyage musical a commencé il y a de cela maintenant 25 ans.

« En 1978, je revenais d'un voyage de six mois en Grèce après mes études classiques en flûte à bec aux conservatoires de Québec et Strasbourg. J'en avais assez du cadre rigide des études modernes. Et c'est un peu par hasard, quand j'ai revu mes collègues du conservatoire, qu'on a fondé l'ensemble Anonymus, auquel s'est joint d'ailleurs Sylvain Bergeron en 1980. » Le voyage a duré 12 ans.

Puis, il y eut La Nef, ce vaisseau qui navigue dans des contrées médiévales, des époques reculées, terreaux fertiles en histoire et en sonorités métissées. « La Nef n'a pas tant le souci de l'authenticité musicologique, que celui de recréer des paysages sonores à sa façon en s'inspirant de l'histoire et des traditions. On aime cette grande liberté d'explorer à notre guise. Et j'ai toujours trouvé que la musique avait un grand pouvoir évocateur. »

Les grandes fresques musico-théâtrales qu'ont été *Musique pour Jeanne La Folle* (1991), *Le Jardin des délices* (1994) ou *Perceval : la quête du Graal* (1998) ont clairement placé La Nef dans une classe à part par leur approche unique de ce répertoire.

Cet engouement pour la théâtralisation de la musique l'a amenée à travailler sur plusieurs productions de théâtre. Au début des années 80, le chanteur Julos Beaucarne l'a invitée à assurer la direction musicale d'une série de ses spectacles en Europe. Plus près de nous, et à titre de comédienne et musicienne, elle participe aux productions *Théorie du désert* (Tuyo), *Ubu Roi* (NCT), *Dom Juan* (TNM), et signe les musiques originales pour *Caligula* (NCT) et *La Serva Amoris* (TNM). En 1998 elle se joint à l'équipe d'Ex-Machina en tant que comédienne (Jenny) et co-conceptrice du spectacle *Zulu Time* mis en scène par Robert Lepage et présenté à Zurich, Paris, Québec et Montréal (2002). Deux ans plus tôt, elle enregistrait un album solo, *Les Chants d'Éros*, neuf siècles de chansons d'amour françaises. On a vu moins occupé.

« C'est pour ça qu'on s'appelle la « compagnie » La Nef et non l'« ensemble ». Avec une direction triciphale, chacun peut faire ses projets solo, et participer aux projets communs de la compagnie qui invite ponctuellement d'autres ensembles de musique médiévale et de renaissance, ce qu'on veut faire de plus en plus. Nos saisons ont cinq ou six concerts par année; ça nous laisse tous du temps pour différentes collaborations. Viviane LeBlanc s'occupe du volet jeune public, Sylvain collabore beaucoup avec les ensembles de musique baroque à Montréal, Toronto et à l'étranger, (il est d'ailleurs en année sabbatique) et moi, je prends la direction artistique du secteur actuel de La Nef qu'on inaugure en mars 2003. »

« Dans ce volet, j'ai envie de me faire plaisir, explique Claire. Explorer les avenues multidisciplinaires, mélanger les approches modernes et traditionnelles aux musiques anciennes, en n'excluant pas les approches actuelles, électroniques et les commandes d'oeuvres; confronter la tradition et la modernité. »

La Nef a commandé une oeuvre à deux compositeurs (Robert M. Lepage et Silvy Grenier) qui ont aussi une approche scénique de la musique. Deux oeuvres qui seront jouées par des interprètes provenant d'horizons très différents, des musiques anciennes aux contemporaines. Un concert à surveiller quand on voit l'affiche qui réunit sur la même scène une viole de gambe et un échantillonneur électronique !

Pour l'heure, c'est un voyage musical mélangé à travers les montagnes des Balkans auquel nous convie La Nef, formé pour l'occasion de cinq musiciens. Claire Gignac (contralto, flûte de bambou et psaltérion à archet) partage la direction artistique du concert avec Ben Grossman (vièle à roue, lyre, saz, bouzouki et percussions) auxquels se joignent Hassan el Hadi (ténor, oud), Élise Guay (chalémie, cornemuse et flûte à bec) et Patrick Graham (bendir, riqq, bodhran et derbouka). On voyage à seulement prononcer les noms exotiques des instruments de musique !

« Sur scène, on utilise beaucoup l'improvisation, une pratique courante en musique traditionnelle. Il y aura des chants, des danses, des musiques méditatives... Plusieurs textes sont mélancoliques et parlent d'exil, et la plupart des chants sont grecs, de Thrace, d'Épire, sauf deux très belles pièces arabo-andalouses qui ont traversé les siècles depuis le Moyen-Âge. On se permet même une petite invocation, une musique de la Grèce antique. »

Libres pour le voyage ?

MUSIQUES DES MONTAGNES avec
*La Nef ce soir, à 20h, à la salle
Pierre-Mercure du Centre Pierre-Péladeau.*
Renseignements : 514 987-6919.

**Le plus beau cadeau que vous puissiez offrir,
c'est celui qui fait rêver !**

CASSE NOISETTE

Présenté par : **LE Groupe Investors**
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE™

la parfaite alliance communautaire™
LA GREAT-WEST | LONDON LIFE

Un ballet Nault/Tchaïkovski
Avec orchestre sous la direction de
Jacques Lacombe

14 au 30 décembre
Place des Arts
Billets : (514) 842-2112
Groupes : (514) 849-8681
www.casse-noisette.com

Prix à partir de 20 \$
**50 % de rabais pour les
enfants de moins de 12 ans**

Salle Wilfrid-Pelletier
Place des Arts
Québec

Billets en vente au 514 842 2112
et au www.pda.qc.ca
Réseau Admission 514 790 1245

Deux personnages visiteront
CARREFOUR DU NORD
Samedi, 23 novembre à 11h et 14h
CENTRE ROCKLAND
Dimanche, 24 novembre à 13h et 15h

Gradimir Pankov, directeur artistique

LES
GRANDS
BALLET
CANADIENS
DE MONTRÉAL

Domtar

Centre Financier International
Montréal

SGF

La Presse

105.2
FM

Info690
107.3 FM

CITE
RockDétail
107.3 FM

CN

Natrel

montrealplus.ca

Holiday Inn
MONTREAL

La Compagnie des Arts de Montréal

Centre des Arts
de Montréal

Centre des Arts
de Montréal

La Presse

16 novembre 2002

Page D11 manquante

DISQUES

Sa guitare pleure et il s'envole en paix

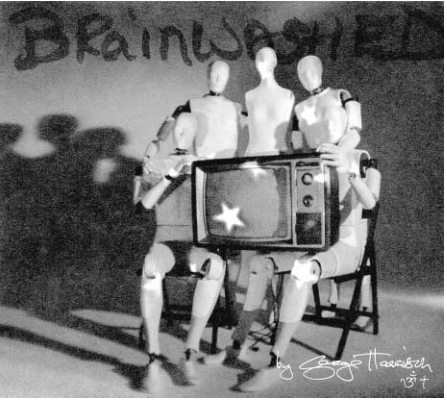
ROCK ★★★★★
George Harrison
Brainwashed
Parlophone / EMI

ALEXANDRE VIGNEAULT

RARES SONT les disques qui ont une âme. Plusieurs ne valent d'ailleurs pas plus que leur poids de plastique et de papier. *Brainwashed*, ultime album de George Harrison à paraître mardi, nous arrive entouré d'une aura bien particulière. En plus d'être l'oeuvre posthume d'une icône du rock, c'est le testament artistique et humain d'un homme qui se savait au seuil de la mort.

Harrison a été terrassé en novembre 2001 par un cancer qui avait fini par l'atteindre au cerveau. Impossible de ne pas y penser en écoutant ses chansons. Pourtant, même si on cherche l'ombre de la mort dans son dernier disque, on n'en trouve aucune trace.

« *There was no beginning, there is no end* », chante Harrison dans *P2 Vatican Blues (Last Saturday Night)*. Son album



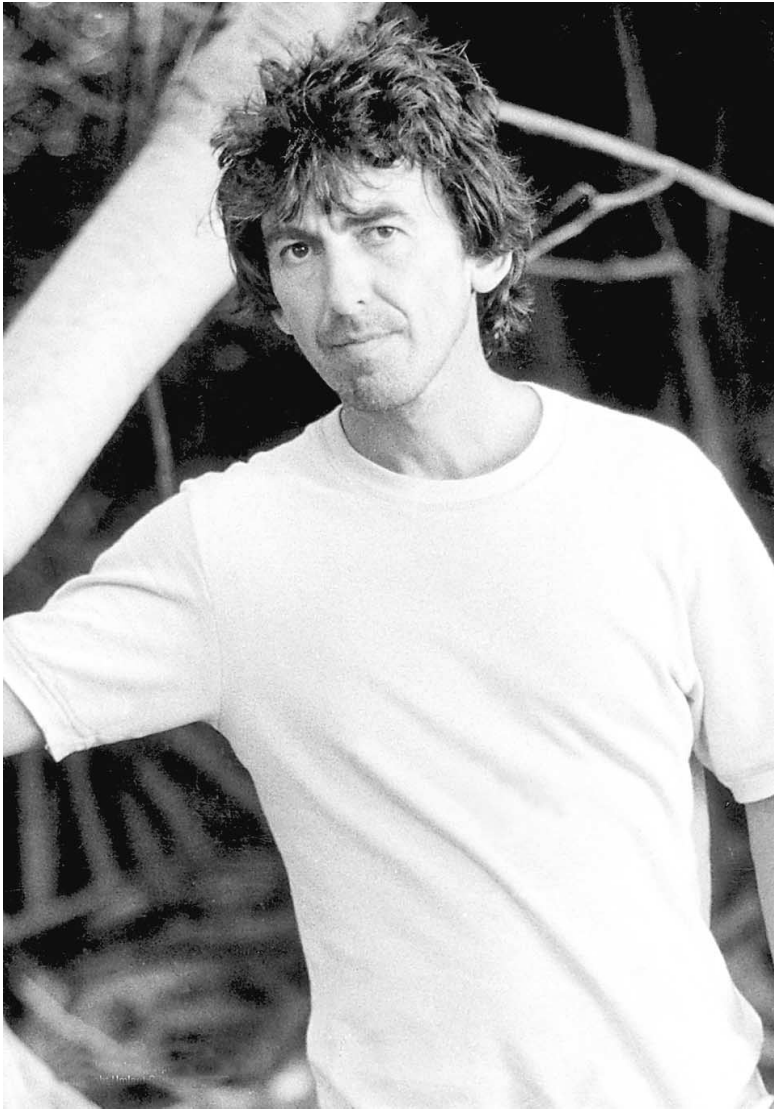
tout entier est traversé par cette intime conviction que l'homme ne fait qu'un avec l'univers et que la vie est un mouvement ininterrompu d'expériences et d'émotions. Tour à tour enjoué, plaintif ou méditatif, Harrison ne s'apitoie jamais sur son sort. Avant de se taire, il a toutefois un dernier sursaut d'indignation et, dans *Brainwashed*, s'emporte contre tout ce qui cherche à influencer sur le libre arbitre de l'être humain : le Dow Jones, l'armée, les rois et les reines, Washington, les médias, les ordinateurs et j'en passe.

Si sa voix se fait parfois fragile, son

doigté demeure impeccable. *Any Road* est transporté par son jeu enjoué au banjo. Ses mélodies sont limpides. Mais ce qui fait le plus plaisir, c'est de l'entendre jouer de la slide. Un plaisir constamment renouvelé, puisqu'il y en a beaucoup sur ce disque, notamment sur *Marwa Blues*, chanson adaptée d'un raga indien qu'il livre avec une magnifique passion sereine.

Harrison avait eu le temps d'avancer son projet avant d'accrocher sa six cordes pour l'éternité. Son fils Dhani et son ami Jeff Lynne (Electric Light Orchestra, The Traveling Wilburys) lui ont finalement donné vie. Six mois durant, l'hiver dernier, le tandem a habillé les chansons du défunt, qui les avait laissées au stade de démos plus ou moins avancés.

Jeff Lynne s'est généralement contenté de les faire voler ou de les envelopper de soyeuses guitares acoustiques. *Brainwashed* sonne comme du Harrison tranquille, avec une touche des Wilburys. Un son chaleureux, méditatif, qui ne sombre jamais dans la mélancolie ni la dépression. Un sauvetage parfaitement réussi.



k
CHANSON ★★★★★½
Alain Bashung
L'imprudence
Barclay / Universal

Splendeur Bashung

TRÈS PEU d'albums atteignent ces hauteurs. Si peu atteignent une telle splendeur. Tellement peu manifestent une telle profondeur. Dense, complexe et fragile comme son créateur, inquiet et inquiétant comme le monde, lourd comme la conjoncture, *L'imprudence* parcourt des univers orchestraux et poétiques, incruste des astres dans la nébuleuse Bashung. Fabuleuse nébuleuse. Rock d'avant-garde, agrégats de musiques concrètes, bribes de culture électronique, rythmes lents, textes brillants, étincelants dans la pénombre orchestrale, moins en proie aux procédés de style, aux allitérations et autres circonvolutions d'hyperboles. Enclins à l'épuration parce qu'encore plus murs, Bashung et Jean Fauque forment toujours un magnifique tandem poétique, force est de constater après de nombreuses écoutes de *L'imprudence* — et l'on ne compte pas *Faites envie*, qui témoigne d'une fort belle collaboration de Miossec, ainsi que la mise en musique de *Jamais d'autre que toi*, poème de Robert Desnos. Les collaborateurs musicaux (Arto Lindsay, Marc Ribot, Simon Edwards, Steve Nieve, etc.) ont aussi participé à l'évolution encore perceptible du plus grand artiste vivant de la chanson française. (En magasin le 19 novembre.)



Alain Brunet

ROCK ★★
Les Respectables
QuadroSonic
Passeport / Dep

Coulé dans le rock... des années 70

LES RESPECTABLES ont mis toute la gomme pour leur deuxième album dans les ligues majeures. En allant chercher Gordie Johnson (Big Sugar) pour jouer le rôle du réalisateur-dictateur, ils obtenu un gros son et une production solide, coulée dans le rock des années 1970. Rien à redire sur leur jeu, puissant et carré à souhait. Ni sur leurs refrains généralement très accrocheurs (quoique leur propension à user de l'anglais devient un tic agaçant), leur envie de faire la rumba et leur réjouissante intensité lorsqu'ils se frottent au reggae. Mais après quelques écoutes, on ne comprend toujours pas ce qu'ils ont essayé de faire avec *Stone*, une chanson ambitieuse (genre Beatles, époque *Sgt. Pepper*) particulièrement brouillonne. On a un peu le même problème avec *Viva la Noche*. Les Respectables ont beau être un très bon *band* rock, il n'ont pas la flexibilité et la profondeur pour soutenir ce genre de travail. Côté texte, le groupe peut désormais faire compétition au célèbre « plus pire » de La Chicane : « Et c'est ce soir-là, que la voisine d'en bas, découvrira enfin, de quel bois je me chauffe... » (*La Voisine*). Tout pour la rime !

Alexandre Vigneault

ROCK ★★
Billy Ze Kick et les Gamins en folie
Verdure et libido
PuddingProd / Local

Esprit de bottine et chansons subversives

UN BON petit scandale, ça aide toujours à se faire un nom. En 1994, Billy Ze Kick avait défrayé la manchette en France avec une chanson pourtant assez naïve intitulée *Mangez-moi ! Mangez-moi !* qui racontait une cueillette de champignons magiques... Sept ans plus tard, voilà Billy Ze Kick et les Gamins en folie réunis pour un nouveau tour de piste. Chose sûre, le combo breton ne s'est pas rangé. Très à gauche, politiquement et

artistiquement, il dénonce les Serial Polueurs, se moque (un peu bêtement) des machos, fait l'éloge de la paresse... Ça chiale, ça critique, ça se plaint, ça fume un pétard et ça rigole sur fond de reggae-pop. Le disque n'est pas toujours aussi tonique que la folie qu'il veut partager — c'est une petite production, quand même —, mais ça rafraîchit et égale les après-midi de grisaille. En concert vendredi prochain au Club Soda, dans le cadre du Coup de coeur francophone avec le Karlof Orchestra et le duo Geneviève et Matthieu.

Alexandre Vigneault

ROCK ★★½
The Wallflowers
Red Letter Days
Interscope / Universal

Le fils de l'autre ne lâche pas

PEUT-ON demander aux Wallflowers de réinventer la roue ? De changer leurs riffs, de lancer un duo rock-rap avec Jay-Z, de pousser une petite collaboration bien sentie avec Beck ou Björk ? Bien sûr que non. Dans le monde des Wallflowers, on préfère jouer la carte de la simplicité. On préfère, pour emprunter un horrible cliché sportif, « jouer à l'intérieur de ses moyens ». Et c'est très bien ainsi. *Red Letter Days*, le dernier de Jakob Dylan et sa bande, ne viendra évidemment rien chambouler. Encore une fois, les potes du fils Dylan se contentent de ciseler un rock prévisible, certes, mais vachement bien calibré, aux refrains de plomb qui explosent à l'occasion. Plus on écoute et plus on y découvre des tubes potentiels qui ne veulent plus nous quitter : *How Good It Can Get*, *Closer to You*, *If You Never Got Sick*, *See You When I Get There*... Rien pour se lancer dans les murs, mais un menu juste assez bon pour passer un moment agréable sans se prendre la tête. Une dernière question, tout de même : qu'est-ce que Mike McCready, guitariste chez Pearl Jam, vient faire dans cette aventure plutôt commerciale ?

Richard Labbé

MUSIQUE DE FILM ★★
David Arnold / Madonna
Die Another Day
Warner Brothers Records

Du James Bond recyclé

RIEN NE ressemble plus à la trame musicale d'un film de James Bond que celle de l'opus précédent des aventures de l'agent 007. Avec *Die Another Day*, le constat est d'autant plus flagrant que le compositeur David Arnold reprend du service pour la troisième fois consécutive. Ajoutant une touche électronique aux légendaires thèmes musicaux « jamesbondiens », Arnold sait aussi parfois se faire lyrique, lançant même un clin d'oeil (intentionnel ou pas ?) à John Barry — longtemps associé à la musique de Bond — en reprenant, dans *Going Down Together*, un motif musical entendu dans *Out of Africa* ! Si l'ensemble, à part une incursion dans la musique cubaine au détour d'une péripétie exotique, ne se distingue guère, il n'en demeure pas moins de bonne qualité. De son côté, Madonna a refait équipe avec le DJ Mirwais Ahmadzaï, avec qui la diva avait travaillé pour son album *Music*, afin de concocter la chanson phare du 20^e épisode de la série. Même si la livraison synopée de la vedette de *Swept Away* a parfois de quoi tomber sur les nerfs, la pièce se révèle quand même d'assez belle tenue.

Marc-André Lussier

POP ★★
Marie-Pier Perreault
Parlez-moi
Artiste / Select

Très belle voix... exempté d'émotion

BEAUCOUP DE chanteurs (rappeurs surtout) n'en ont que pour Dieu quand la consécra-



tion arrive. Mais c'est la Vierge Marie qu'a dû louer Marie-Pier Perreault, une fois l'enregistrement de son premier album terminé. N'est-ce pas, en partie, son étonnante interprétation d'*Ave Maria* à la dernière *Fureur* du jour de l'An qui a donné des ailes à sa carrière et attiré l'attention de plusieurs artistes ? Sylvain Cossette, Lynda Lemay, Martin Deschamps, Joe Bocan et Catherine Durand ont notamment écrit ou offert des textes taillés sur mesure pour la voix et les préoccupations de la jeune adolescente. Elle nous offre ainsi des rimes sur la solitude, la liberté, la guerre et le désir de chanter... malheureusement rarement entonnées avec les tripes. Marie-Pier Perreault a une très belle voix, mais souvent exempte d'émotion. À cause de la froideur du studio d'enregistrement ? Outre les plus entraînantes *Besoin de chanter* (Deschamps) et *Parfums du bout du monde* (Bocan), les titres sont livrés avec la retenue et le recueillement exigés lors de l'interprétation d'un hymne pieux comme *Ave Maria* (qu'on trouve d'ailleurs sur l'album). On n'a, par exemple, jamais l'impression qu'elle déploie ses ailes sur *M'envoler, papillon*. Mais ce n'est qu'une question de temps avant qu'on sente vraiment qu'elle y met tout son coeur...

Isabelle Massé
collaboration spéciale

POP ★★
Justin Timberlake
Justified
Jive / BMG

Michael, où es-tu ?

La prestation de NSYNC à la célébration télévisée des 30 ans de carrière de Michael Jackson, en septembre 2001, a-t-elle été une illumination pour Justin Timberlake ? Plusieurs chansons de *Justified*, premier album solo de l'ex-ami de coeur de Britney, rappellent les hymnes du dieu Michael. Étonnant de la part d'un gars qui dit avoir trouvé sa signature musicale. Impossible, à l'écoute de *Still on my Brain*, de ne pas penser à l'époque *Off the Wall* de Michael Jackson. Ni à sa chanson *In the Closet* de l'album *Dangerous* en entendant *Cry Me a River* ou *Right for Me*. Qui plus est, M. Timberlake se permet les mêmes élanx vocaux que le maître ici et là... Il serait toutefois méchant d'évoquer le mot « plagiat ». Laissons à l'artiste le temps de prendre de l'expérience... Il a au moins le mérite de proposer 13 pièces qu'il a coécrites et qui s'éloignent du son de NSYNC. Justin Timberlake se plaît dans la pop tantôt plus soul, tantôt plus disco-années 80. En solo, le jeune homme de 21 ans se veut plus mûr et lascif. L'ambiguïté est désormais au rendez-vous lorsqu'il parle des rapprochements entre un homme et une femme... sur une piste de danse. Et il la joue sensuelle quand il se met en bouche les paroles de (*And She Said*) *Take Me Now*, accompagné en studio par Janet Jackson. À défaut d'avoir le grand frère...

Isabelle Massé
collaboration spéciale

FOLK ★★
Johnny Cash
American IV : The Man Comes Around
American / Universal

Le vieux Johnny, ses versions et ses copains

JOHNNY CASH ne veut pas mourir. L'homme à la voix de whisky a dansé avec la mort au cours des dernières années, trop souvent victime d'une santé de plus en plus fragile. Ce qui ne l'a pas empêché de ressusciter sa carrière aux côtés du réalisateur Rick Rubin, mieux connu pour son travail avec certains poids lourds du monde métal, Slayer en tête. Ce mariage en apparence impossible en est aujourd'hui à un quatrième album, *The Man Comes Around*. La formule est la même : quelques compos... et plusieurs reprises qui ont de quoi surprendre. Ici, monsieur Cash retouche un peu de Depeche Mode, du Nine Inch Nails (!), les Eagles, Sting et autres Simon & Garfunkel. En théorie, ça ne devrait



pas fonctionner, mais Dieu sait comment, ça finit par marcher. Dans la bouche de Cash, le *Hurt* de Nine Inch Nails — sorte de récit tordu sur les griffes de l'héroïne — devient un air de folk macabre, le *Personal Jesus* de Depeche Mode aussi. *Bridge Over Troubled Water*, en duo avec Fiona Apple, provoque moult frissons, comme le *I'm So Lonesome I Could Cry* de Hank Williams, entonné à l'unisson avec le ténébreux Nick Cave. La voix du vieux Johnny dérape à l'occasion, mais, dans l'ensemble, *The Man Comes Around* est une aventure déroutante, qui laisse pantois.

Richard Labbé

INSTRUMENTAL ★★
Angèle Dubeau & La Pietà
Violons du monde
Analekta

Violons du monde... tranquille

APRÈS LES effusions violonistiques inspirées de l'imagerie diabolique de *Violons d'enfer*, Angèle Dubeau & La Pietà reviennent sur terre et concoctent *Violons du monde*, un album-concept un peu fourre-tout où les musiciennes font un bref tour du monde musical en... 12 compositeurs ! C'est d'ailleurs un des points forts de cette nouvelle mouture : la découverte d'oeuvres, notamment la plaisante *The Old Toronto Klezmer Suite* de Srul Irving Glick (mort cette année), cette *Rhapsodie hongroise* du Tchèque David Popper (disparu en 1913), les mélodies accrocheuses des *Seven Scottish Airs* de Gustav Holst (celui des *Planets*), et une *Sérénade pour cordes* du Suédois Dag Wirén (mort en 1986). Un inédit même : *Regret*, pièce pour cordes de Dave Brubeck essentiellement lyrique mais au charme tristounet. Le voyage autour du monde fait aussi escale dans des lieux plus communs comme *The Mission* (arr. Rozankovic) d'Ennio Morricone, *What a Wonderful World* (arr. F. Dompierre) et autres Kreisler (*Tambourin chinois*) et Sarasate (*Zigeunerweisen*) dont Louise-Andrée Baril signe de bons arrangements, et qui honore d'ailleurs le *Larghetto* du premier concerto pour piano de Chopin. Somme toute, un disque bien fait, par des musiciens plus qu'à leur affaire, mais un peu linéaire, pour ceux qui aiment les voyages tranquilles.

Guy Marceau
collaboration spéciale

REGGAE / DUB ★★
Mossman vs. Mr. Tsunami
... At the Dub Corner
Dispensation Records

Savoureux dub-roots brassé à Montréal

MOSSMAN, valeureux amateur de musique jamaïcaine, est depuis plusieurs années l'hôte des soirées Dub Lounge (de la défunte galerie Isart jusqu'au Blizard), véritable fiesta de basses fréquences. Cette fois allégé du groupe Ark of Infinity qui l'accompagnait sur son premier album (*Mossman vs The World Bank*), le personnage nous présente son deuxième manifeste dub, épaulé par Mr. Tsunami : ... *At the Dub Corner*. En un mot : réjouissant. Passionnant travail d'orfèvre sur la console de mixage de ces deux protagonistes qui reluquent davantage le son du passé que celui du futur. Sur ... *At the Dub Corner*, on reconnaît l'influence des maîtres (Lee Scratch Perry, King Tubby) et l'hommage qu'on cherche à leur rendre, hommage qui n'exclut pas quelques idées nouvelles. On plonge rapidement dans ce brouillard d'échos et de mélodies parées, attirés par la chaleur des grooves et par la couleur traditionnelle de l'instrumentation. Nettement supérieur au premier disque, ... *At the Dub Corner* est un véritable gage de la qualité des albums à sortir du fourneau de ce Mossman.

Philippe Renaud
collaboration spéciale

APPRÉCIATION	
Exceptionnel	★★★★★
Très bon	★★★★
Bon	★★★
Passable	★★
Sans intérêt	★

NOUVELLES DU DISQUE

Un, deux, trois concertos

UN RÉCENT DISQUE Koch réunit trois concertos de la compositrice américaine Ellen Taaffe Zwilich, joués par les membres d'un trio bien connu au concert : le concerto pour piano par Joseph Kalichstein, le double par le violoniste Jaime Laredo et la violoncelliste Sharon Robinson, le triple, enfin, par les trois musiciens. Michael Stern dirige l'Orchestre de l'Université de Floride.

Puccini en anglais

PUCCINI figure sur les deux derniers enregistrements de la série que Chandos consacre aux opéras en traduction anglaise : *Turandot*, avec Jane Eaglen, et *La Bohème*, avec Cynthia Haymon. Dennis O'Neill est le ténor dans les deux cas et, comme à l'accoutumée, David Parry est au pupitre.

Violoncelliste-compositrice

CAS UNIQUE, sans doute, dans l'histoire du disque : une violoncelliste qui joue un concerto dont elle est l'auteur. En effet, Delos annonce la jeune Nina Kotova dans son propre Concerto pour violoncelle, ainsi que dans *Schelomo* de Bloch et *Kol Nidrei* de Bruch, avec Constantine Orbelian et la Philharmonia de Russie.

Airs de cantates

CHEZ SONY, le violoniste Giuliano Carmignola et l'Orchestre Baroque de Venise, entendus ici en début de saison, accompagnent la mezzo Angelika Kirchsclager dans des airs de cantates de Bach.

Michel Rivard
avec Francis Covan et Mario Légaré

en spectacle intime

«Si j'étais vous, je noterais ces dates dans mon agenda et réserverais tout de suite la gardienne» - Le Journal de Montréal

«Tentez donc de vous dénichier des billets, vous ne le regretterez pas» - Le Soleil

21 et 22 novembre au Théâtre Outremont

DÉJÀ COMPLET !!

Nouvelles supplémentaires!
27 ET 28 FÉVRIER 2003
au Théâtre Outremont

Billets en vente au guichet du Théâtre Outremont, sur le réseau Admission, au (514) 790-1245 et sur www.admission.com

OUTREMONT

3097144

30
1992-2002

LES GRANDS EXPLORATEURS
www.LesGrandsExplorateurs.com

ANGLETERRE

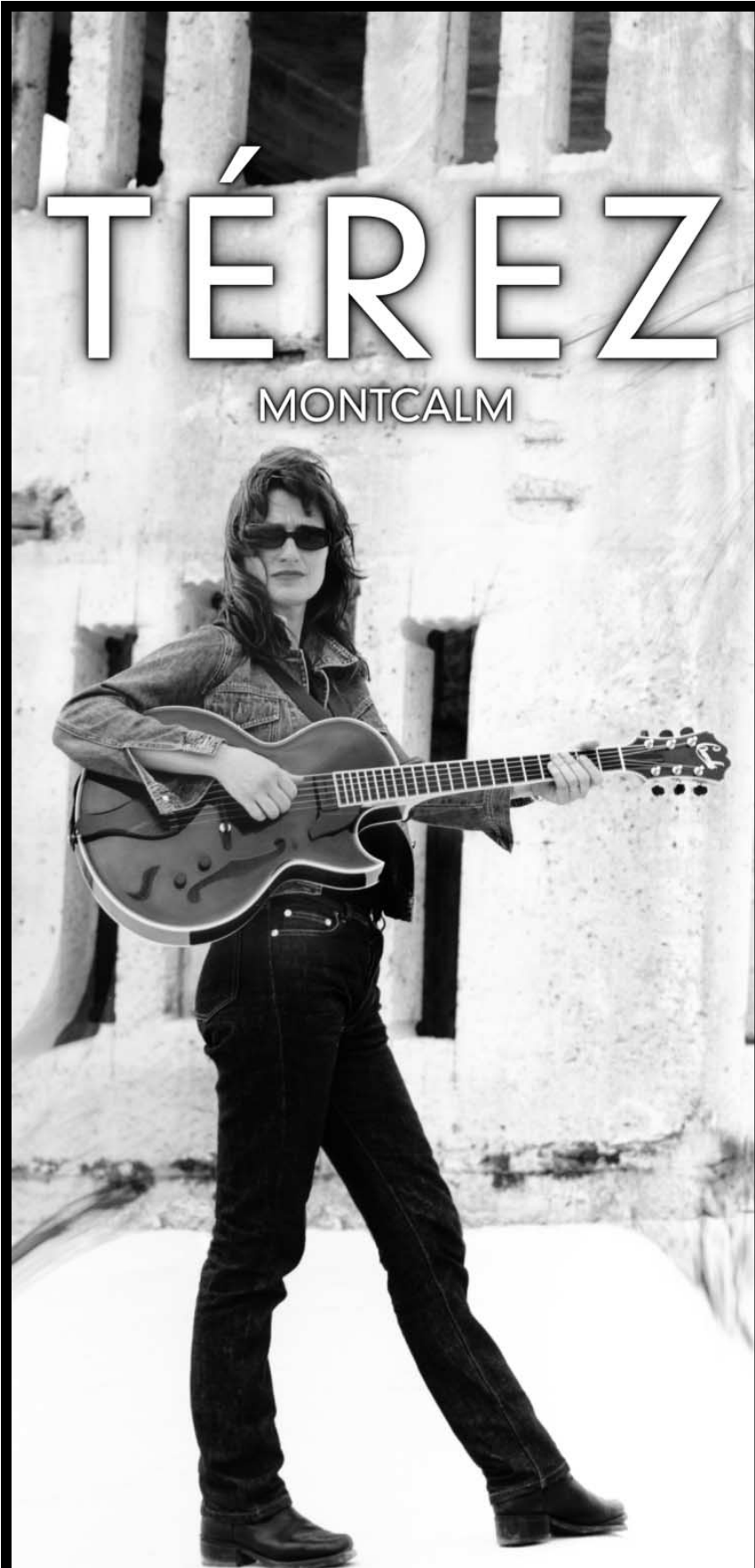
Anne-Sophie Tiberghien
vous fait découvrir différentes facettes d'un pays que l'on croit connaître.

En collaboration avec : **AIR FRANCE**

RÉSERVEZ : (514) 521-1002 1 800 558-1002

SAINT-JÉRÔME • Polyvalente • 20 NOVEMBRE
MONTRÉAL • Théâtre L'Olympia • 21 au 24 NOVEMBRE
MONTRÉAL-NORD • Cégep Marie-Victorin • 26 au 28 NOVEMBRE
SAINT-JEAN • Théâtre des Deux Rives • 30 NOVEMBRE
L'ASSOMPTION • Théâtre Hector-Charland • 1^{er} DÉCEMBRE
LAVAL • Salle André-Mathieu • 11 au 17 DÉCEMBRE
MONTRÉAL • Salle Pierre-Mercure • 19 et 20 DÉCEMBRE

30791044



EN SPECTACLE

LES 20, 22 ET 23 NOVEMBRE 20H



Bistro Le P'tit Bonheur
Pour réservations:
514/931-0500

2490, Notre-Dame O. Billets : (514) 931-2088
ou (514) 790-1245 www.admission.com

GMUSIQUE



La Presse



UNIBROUE

Québec

Québec



ALBUM DISPONIBLE
DÈS MAINTENANT

«Le plaisir se sent dans
chaque note. ★★1/2»
A. Vigneault, La Presse
«Terez est encore une
sacrée nature»
S. Cormier, Le Devoir

GMUSIQUE

musicaction

SELECT

3097217A

SALON DU LIVRE DE MONTRÉAL 25^e anniversaire

25 ans au cœur du livre

Le samedi 16 novembre 2002
Suspense au Salon

Soirée cabaret dédiée au roman noir. Dans une atmosphère trouble et inquiétante, le public est invité à entendre des auteurs de polar à lire des extraits à vous glacer le sang. Avec la participation, entre autres, des auteurs François Barcelo, Benoît Dutrisac et Patrick Senécal. Le musicien Laurent Maslé et des comédiens complètent le sombre tableau. Conception et réalisation de Normand Fauteux.

De 22 heures à minuit. Guichet ouvert jusqu'à 21 heures.

à la Place Bonaventure
Adultes 6\$ • Aînés 4\$ • Étudiants 3\$ (taxes incluses)
www.salonlivre.com

3094309A



14 → 18
novembre
2002

à la Place Bonaventure
Adultes 6\$ • Aînés 4\$ • Étudiants 3\$ (taxes incluses)
www.salonlivre.com

GROUPE SPECTACLES GILLET CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS

BRYAN ADAMS

ME VOILÀ
6 DÉCEMBRE



Les étalons
LIPIZZAN
17 NOVEMBRE
CENTRE BELL

TORI AMOS
20 NOVEMBRE
THÉÂTRE DU CENTRE BELL

SHAKIRA
27 NOVEMBRE
CENTRE BELL

PETER GABRIEL
28 et 29 NOVEMBRE
CENTRE BELL

GREGORY CHARLES
4 et 5 décembre
THÉÂTRE ST-DENIS BILLETS : 790-1111

KORN
5 DÉCEMBRE
CENTRE BELL

REMY SHAND
6 DÉCEMBRE
THÉÂTRE ST-DENIS BILLETS : 790-1111

NOUVELLE DATE!
INDIA ARIE
7 DÉCEMBRE
THÉÂTRE ST-DENIS BILLETS : 790-1111

SUPER CIRQUE
DU 25 AU 28 DÉCEMBRE
CENTRE BELL

BLUE RODEO
AVEC THE BUSHWACK HORNS
16 ET 17 JANVIER
THÉÂTRE ST-DENIS BILLETS : 790-1111

BON JOVI
vendredi 21 février - 2003
CENTRE BELL

GINETTE RENO
9, 10 et 11 mai - 2003
THÉÂTRE DU CENTRE BELL

BILLETS : 514.790.1245 / 1.800.361.4595

3080704A

DANSE

Coloré et époustouflant

ALINE APOSTOLSKA
collaboration spéciale

C'EST TOUT un défi que d'arriver précédé par une renommée aussi importante que celle que la troupe brésilienne Grupo Corpo s'est taillée depuis 1978, au fil des années et des créations concoctées de main de maître par le chorégraphe attiré, Rodrigo Pedemeiras.

Une réputation dont les échos se sont propagés partout dans le monde, et que les spectateurs montréalais peuvent enfin apprécier à demeure.

Avec les deux pièces actuellement présentées au Théâtre Maisonneuve, *21* et *O Corpo*, le moins que l'on puisse dire est que le résultat est à la hauteur des attentes. Debout, applaudissant à tout rompre, la salle a salué l'extraordinaire fusion entre des références classiques et des éléments typiques de la tradition rythmique, musicale et gestuelle brésilienne, la dimension à la fois picturale et tellurique des tableaux, l'excellence de l'interprétation, qui tient autant de l'incroyable souplesse physique, que de l'harmonie parfaite qui se dégage de la maîtrise chorégraphique de ce grand groupe d'une vingtaine de danseurs. Le résultat est édifiant, unique, inoubliable.

Jaune vif. C'est le ton qui s'impose d'emblée avec la première scène de la pièce *21*, une oeuvre phare du répertoire de la compagnie, créée à partir de la musique de Marco Antonio Guimaraes. Une combinaison de rythmiques complexes, savamment imbriquées, construites d'une manière manifestement mathématique qui n'est pas sans rappeler par moments l'univers de Merce Cunningham. Des figures étonnantes, jamais faciles, toujours étonnantes qui travaillent sur les hanches, le tronc et les bras, très bien portées par la grande beauté plastique des danseurs que mettent en valeur les justaucorps et les percussions africaines.

La magie des éclairages, les travaux scéniques, le travail sur ces tableaux vivants qui en seconde partie de la pièce se muent en une littérale explosion de couleurs sur fond de patchwork coloré, tout cela cependant reste unique et incomparable. On ne pense plus ni à Cunningham ni à Kylian, ni à aucune référence possible. *21* est vraiment une pièce unique, et l'univers de Grupo Corpo, avec une dimension organique et sensuelle, dense et mixte comme le Brésil, est vraiment tout à fait singulier.

Rouge et noir. La deuxième pièce, *O Corpo*, annonce d'emblée la couleur. Costumes noirs, futuristes, originaux, sur fond de spots et de toiles rouges sang. Couleurs du soir, de la nuit de l'être, des origines de l'humain. Ambiance urbaine, sobre, violente, sexuelle, dans laquelle on retrouve la perfection de la construction chorégraphique, la perfection des enchaînements, sur un fond de voix de femme et des relents de guitare électrique. L'ensemble travaille au corps. Sagement assis dans son fauteuil, le spectateur est atteint aux tripes. Le rythme est époustouflant et s'accélère sans répit, après quelques moments d'une vraie magie picturale créée par les éclairages qui accentuent l'impression de profondeur. Ancrés à la terre-mère par l'impact du bassin, des genoux et des pieds, rampant au sol, les interprètes nous invitent à une plongée au coeur de nos pulsions fondatrices. On se sent emporté loin, et profond, sur un rythme trépidant.

On pense toujours, comme pour la danse africaine, que pour les Brésiliens, danser est « naturel ». Le Grupo Corpo prouve qu'il s'agit aussi, surtout, d'un subtil travail de construction et d'originalité. Un moment magique, envoûtant, à ne surtout pas rater, en espérant pouvoir bientôt apprécier d'autres pièces du Grupo Corpo.

21 et *O CORPO*, du Grupo Corpo, aujourd'hui à 20h, à la salle Maisonneuve de la Place des arts, ainsi que le 18 novembre au Grand Théâtre de Québec et le 20 novembre au Centre Culturel de l'Université de Sherbrooke.
Renseignements : 514 842-2112, ou 790 1245



ADDENDA CAPITAL INC.
présente

Nino Rota



Avec une présentation de
Dino Tavarone

Musique des films,
LE PARRAIN
La Strada

Concerto pour harpe
Concerto pour trombone



Orchestre Métropolitain du Grand Montréal
Yannick Nézet-Séguin

Yannick Nézet-Séguin, chef
Alain Trudel, trombone
Jennifer Swartz, harpe

Lundi 25 novembre 19h30
Conférence pré-concert 18h30



Théâtre Maisonneuve
Place des Arts
Québec

Billets en vente au 514 842 2112
et au www.pda.qc.ca
Réseau Admission 514 790 1245

En tournée dans l'île : 18, 19, 21 et 24 novembre à Hochelaga-Maisonneuve, Saint-Laurent, Rivière-des-Prairies, Outremont. Renseignements : **514 598.0870**



Conseil des arts et des lettres Québec



Conseil des arts du Canada



Canada Council for the Arts



La Presse



FESTIVAL MONTRÉAL EN LUMIÈRE
4^e édition
15 FÉVRIER au 2 MARS 2003

Rêver un impossible rêve... pour atteindre l'inaccessible étoile

L'HOMME DE LA MANCHA

[L'HOMME DE LA MANCHA]

Un événement théâtral

— Jean Desnoyettes, La Presse, 15 juin 2002

L'Homme de la Mancha — Dominique Lachance, Le Journal de Montréal, 16 juin 2002

Quelles voix !

J'aurais aimé en rappler. Pour entendre, encore une fois, Jean Mathias chanter Delacour en La Quête qui résonne mieux encore. L'Homme de la Mancha. Quelle voix !

LE DEVOIR, 10 JUIN 2002,
THÉÂTRE — Solange Lévesque

Brillant retour de Don Quichotte

Un homme et ses rêves

Hier un succès par René Richard Cyr, l'homme de la Mancha, d'après l'adaptation de Jacques Brel du musical créé à Broadway dans les années 60, risque d'être le succès théâtral de l'été. Cette production portée par une solide distribution, rivalise avec les meilleurs spectacles de la saison régulière.

LE PLUS RÉCENT SPECTACLE DE RENÉ RICHARD CYR

BILLET EN VENTE MAINTENANT



Du 19 au 23 février 2003 au Théâtre Olympia

LIVRET DE **DALE WASSERMAN** MUSIQUE DE **MITCH LEIGH**
PAROLES DE **JOE DARIEN** ADAPTATION FRANÇAISE **JACQUES BREL**

AVEC **JEAN MAHEUX, ÉVELINE GÉLINAS, SYLVAIN SCOTT, STÉPHANE BRULOTTE, STÉPHAN CÔTÉ, MICHELLE LABONTÉ, ROGER LA RUE, SYLVAIN MASSÉ ET CATHERINE VIDAL.**

MISE EN SCÈNE **RENÉ RICHARD CYR**
ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE ET RÉGIE **LOU ARTEAU** DIRECTION MUSICALE **BENOÎT SARRASIN**
SCÉNOGRAPHIE **RÉAL BENOÎT** COSTUMES **FRANÇOIS ST-AUBIN** ÉCLAIRAGES **ÉTIENNE BOUCHER** ACCESSOIRES **NORMAND BLAIS**
PRODUCTEUR **CHARLES F. JORON**



L'OLYMPIA
1004, STE-CATHERINE EST. - (514) 284-7884
www.theatreolympia.ca



La Presse
Libretto



Québec
Circuit d'opéra
voix de la province

514-790-1245
1-800-361-4595
ADMISSION.COM





SCRAP ARTS MUSIC
24 novembre, 13 h et 16 h 30

« Effets visuels incroyables ! L'esprit inventif percutant de Stomp et l'élégance des scénographies du Cirque du Soleil. »
— The Philadelphia Daily



BALLET PRELJOCAJ
26 novembre, 20 h

« Palpitant, inspiré et créatif ! »
— Berliner Morgenpost

Banque Scotia



centre pierre-péladeau
SALLE PIERRE-MERCURE

ÉCONOMISEZ 35 % EN VOUS ABONNANT À UNE SÉRIE !

ABONNEMENT ET BILLETS : 514 987.6919 ADMISSION : 514 790.1245
WWW.CENTREPIERREPELADEAU.COM







À l'affiche AU CASINO DE MONTRÉAL

31 artistes sur scène!

Viva Casino

« C'est un spectacle de grande qualité. Et pour le temps des fêtes, c'est un gros party! »
—Julie Bélanger CKAC — Bonjour Montréal

« Viva Casino, un des meilleurs shows que j'ai vus à cet endroit. »
—Carmen Montessuit Le Journal de Montréal

« On n'a pas le temps de s'ennuyer. À voir! »
—Josée Bournival Salut Bonjour Week-End

AUTRES REPRÉSENTATIONS À MINUIT POUR LES OISEAUX DE NUIT
29 ET 30 NOVEMBRE - 6, 7 ET 14 DÉCEMBRE

CLAUDETTE DION CHANTE

Piaf

DERNIÈRE SEMAINE Hâtez-vous!

JUSQU'AU 24 NOVEMBRE

CHANTONS

NOËL

au Cabaret du Casino

DU 28 NOVEMBRE AU 22 DÉCEMBRE

ENEZ CHANTER NOËL EN CHŒUR
AVEC RAYMOND BERTHAUME, CHRISTINE CHARTRAND ET GEORGES TREMBLAY

MATINÉES : 12 \$ • BRUNCHS-SPECTACLES : 39,50 \$
SPECTACLES : 39 \$ ET PLUS • SOUPERS-SPECTACLES : 65 \$ ET PLUS

BILLETS EN VENTE* À LA BILLETTERIE DU CASINO DE MONTRÉAL, SUR LE RÉSEAU
ADMISSION AU (514) 790-1245 OU AU 1 800 361-4595 ET À ADMISSION.COM

*MOYENNANT LES FRAIS DE SERVICE, PRIX SUIVANTS À CHANGEMENT SANS PREAVIS.

FORAITS HÉBERGEMENT : 1 888 898-7777
FORAITS 5 DIAMANTS et GROUPES DE 20 PERSONNES ET PLUS :
(514) 392-2749 OU 1 888 883-8823

ACCÈS RÉSERVÉ AUX PERSONNES DE 18 ANS ET PLUS

cabaretducasino.com






Monique Proulx / Benoît Chalifour

Une promenade en compagnie d'une romancière et d'un photographe pour vous peindre le Montréal d'aujourd'hui. De magnifiques photos en couleurs de Benoît Chalifour auxquelles on a pris un malin plaisir à ajouter une touche créatrice. Un texte tout aussi coloré de Monique Proulx, qui se fait curieuse, gourmande et candide pour célébrer Montréal. Un ouvrage de conception innovatrice qui ne ressemble à aucun autre livre publié sur une ville.



ÉDITIONS ART GLOBAL



Montréal
Montréal

Monique Proulx / Benoît Chalifour

ART GLOBAL

Diffusion exclusive

Publications Québec

Stand 573
Salon du livre de Montréal

3096964A

690, Sherbrooke O., Mtl.
Métro McGill ou autobus 24
(514) 398-7100, poste 234
www.musee-mccord.qc.ca



MUSÉE McCORD

LUI LA MODE AU MASCULIN

LA MODE, LA VANITÉ ET L'IDÉAL MASCULIN, UN REGARD SUR TROIS SIÈCLES
DU 17 MAI 2002 AU 5 JANVIER 2003



FF. Richard, Montréal, Québec, 1895, Les Archives photographiques Norman

À ne pas manquer

LA FOIRE McCORD
Mardi 19 novembre de 10 h à 18 h
Venez admirer une sélection unique d'objets faits par des artistes et artisans canadiens, de la maison de poupée à la couronne de Noël fraîche, de la bijouterie de fantaisie à des créations en verre pressé. Entrée gratuite pour tous.

UN RENDEZ-VOUS AVEC L'HISTOIRE
Samedi 23 novembre à 13 h 30
Voyagez dans le temps et faites la rencontre d'excentriques collectionneurs du XIX^e siècle. Inclus avec le billet du Musée.

MITAINES, CRAVATES, CHAUSSETTES, ALOUETTE!
Dimanches 24 novembre, 1^{er} et 8 décembre à 13 h 30
Que faire de ces cravates démodées et de ces mitaines et chaussettes qui ne font plus la paire? Donnez-leur une seconde vie sous forme de décorations de Noël charmantes et amusantes!
Adultes : 10 \$, enfants : 5 \$.

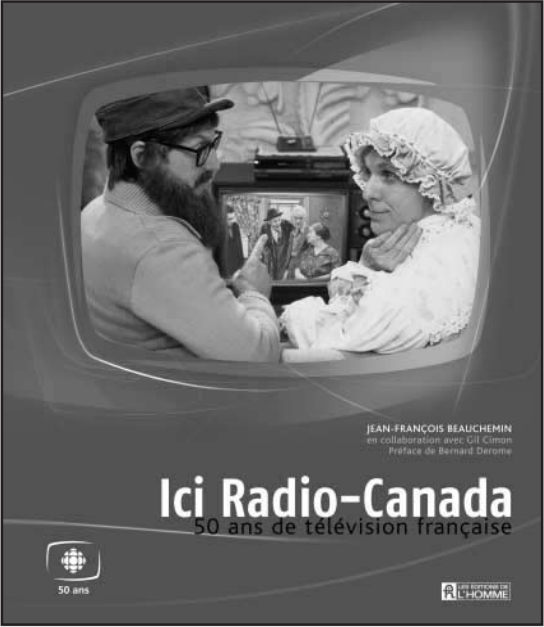
Les places sont limitées.
Réservations obligatoires :
(514) 398-7100, poste 222.

La Presse  Patrimoine canadien Canadian Heritage

La Presse

La bonne nouvelle du jour!

La Presse
vous offre la chance de gagner
ICI RADIO-CANADA
50 ANS DE TÉLÉVISION FRANÇAISE
de Jean-François Beauchemin. Une valeur de 44,95\$



LES ÉDITIONS DE L'HOMME

Jean-François Beauchemin
en collaboration avec ICI Radio-Canada
présente de Bernard Gosselin

Ici Radio-Canada
50 ans de télévision française

Voici les chanceux d'aujourd'hui

Mme Piché de Longueuil
M. Grimard de St-Hyacinthe
M. Pierre Dulude de Québec
M. Laurent Rhéaume de Granby
Mme Diane Longpré de Longueuil
J. Jacques Charland de Boisbriand
Mme Lauraine Parent de Rosemère
Mme Denise Dagenais de Repentigny
M. Pierre-André Matton de Dollard-Des-Ormeaux
M. Claude Deslandes de St-Lambert

Jusqu'au 16 novembre 2002, nous publierons quotidiennement les noms de 10 gagnants abonnés à **La Presse**.

La valeur totale des prix offerts est de 2 247,50\$. Les règlements du concours sont disponibles à **La Presse**.
Les gagnants devront répondre à une question d'habileté mathématique pour mériter leur prix.
Ces personnes recevront automatiquement leur prix par la poste dans un délai de 2 semaines.

Abonnez-vous (514) 285-6911
et vous pourriez être aussi parmi les chanceux du jour.

Pour appels interurbains seulement :
1 800 361-7453



« POUR TROMPER UN RIVAL,
L'ARTIFICE EST PERMIS –
ON PEUT TOUT EMPLOYER
CONTRE SES ENNEMIS. »

RICHELIEU
L'ART ET LE POUVOIR

20 SEPTEMBRE 2002 – 5 JANVIER 2003

Cette exposition propose un survol du mécénat exercé par le cardinal de Richelieu, l'un des plus grands artisans de la gloire de la France au temps de Louis XIII.

Venez découvrir comment il employa les arts visuels pour atteindre ses objectifs politiques, à travers les œuvres d'artistes éminents comme Nicolas Poussin, Georges de La Tour et Charles Le Brun.

Passez une heure agréable en compagnie d'un guide bénévole pour mieux apprécier les multiples aspects de cette prestigieuse exposition. Les jeudis, vendredis et samedis, à 13 h 30.

Renseignements généraux : (514) 285-2000 ou www.mbam.qc.ca

AVEC LA COLLABORATION DE

METRO  Association des bénévoles du Musée des beaux-arts de Montréal

 **La Presse** 

Culture et Communications Québec  Patrimoine canadien Canadian Heritage

Philippe de Champaigne, *Triple portrait du cardinal de Richelieu* (détail), 1642. © Londres, The National Gallery.
Cette exposition est une coproduction du Musée des beaux-arts de Montréal et du Wallraf-Richartz-Museum – Fondation Corboud, de Cologne.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL
Pavillon Jean-Noël Desmarais

Deux quatuors et demi

CLAUDE GINGRAS

AU TOTAL, 222 partitions de 39 pays ont été soumises au Concours international de quatuors à cordes, premier du genre ici, lancé l'an dernier par le Molinari, et celui-ci ouvrirait sa sixième saison en présentant les quatre oeuvres primées, le niveau « très élevé » de la participation ayant incité le jury à ajouter une « mention d'honneur » aux trois prix statutaires.

Le palmarès se déroule à rebours : on commence avec la « mention » pour finir avec le premier prix.

Pour une simple « mention », le quatuor en deux mouvements « à la mémoire de Prokofiev » de l'Italien Colla (qui orthographe Prokofiev à l'italienne) est fort substantiel : Allegro rythmé à la manière du compositeur russe, Largo d'une belle gravité où se distingue le (ou plutôt la) nouvel alto du Molinari.

Un problème de pique de violoncelle puis de corde cassée chez le deuxième-violon nous valent d'entendre trois fois le début de la pièce canadienne, signée Wolf Edwards, qui mêle habilement clusters, ostinatos, masses de dissonances et rappels de l'inévitable Schnittke.

La pièce de l'Allemand Eggert (lauréat du Concours de composition de la SMCQ en 1996) est en bonne partie minimaliste et donc, en bonne partie, monotone. Mais elle suivait une certaine mode et avait donc plu au jury.

Le Russe assistait au concert (comme le lauréat canadien), mais sa pièce venait trop tard, après une heure d'écoute dense. À réentendre, cette musique exigeant des exécutants autant de force que de raffinement.

Le concert n'avait attiré que 150 personnes environ. Heureusement, ATMA enregistrait l'événement.

QUATUOR À CORDES MOLINARI - Olga Ranzenhofner et Johannes Jansonius (violons), Jasmine Jansonius (alto) et Julie Trudeau (violoncelle). Hier soir, Redpath Hall de l'Université McGill.

Programme :
« Quartetto in memoria di Sergej Prokofiev » (2002) - Alberto Colla (Italie)
« Island » (2001) - Wolf Edwards (Canada)
« Kleine Fluchten » (1993) - Moritz Eggert (Allemagne)
Quatuor à cordes « Romantique » (2001) - Vsevolod Chmoulevitch (Russie)

LES ARTS 7142 GALERIES MUSÉES ENCAIS

SALON de l'ARME

DIMANCHE 17 novembre 2002 de 9 h à 15 h

Armes antiques et modernes, militaria, épées, cartouches, etc.
Achat, vente ou échange.

PLACE DESAULNIERS 1023, boul. Taschereau, Longueuil
Organisé par l'Association des collectionneurs d'armes du Bas-Canada.

Adm. 6 \$ • Rens.: (450) 445-5801
Prochaine exposition 12 janvier 2003

EXPOSITION Raphaël Montpetit

Mardi 19 novembre 2002 au mardi 3 décembre 2002

Galerie Kastel inc. 1368, av. Greene Westmount (Québec) H3Z 2B1

Mardi au samedi, 10 h à 17 h 30

Le Centre des Arts de Dollard

Tapis tressés, oursins, anges, verre peint main, savons, confitures, meubles, jouets, cages d'oiseaux, jouets, décorations, Salon de thé, Exposition d'art....

Foire Artisanale

Chaque achat vous donne la chance de gagner un panier plein de cadeaux!

Samedi & dimanche 16 & 17 Novembre 10h à 17h

Plus de 75 artisans aux 3 niveaux

Dollard Civic Centre 12001 de Salaberry, Dollard-des-Ormeaux, Route 40/Sortie 55 /boul. des Sources nord/ boul. de Salaberry ouest.

Tide présente

ABRACADABRA!

Une exposition interactive destinée aux enfants de 4 à 12 ans

JEUDI ET VENDREDI DE 9 H À 15 H SAMEDI ET DIMANCHE DE 10 H À 17 H

2111, BOULEVARD SAINT-LAURENT BILLETTERIE DU MUSÉE (514) 845-5105

  **La Presse** 

MUSÉE JUSTE POUR RIRE

www.hahaha.com



L'Adresse, le bistro européen sympathique, présente le concours
«Rencontre intime avec Patrick Bruel à Paris»

À gagner : Un week-end pour 2 personnes à Paris
 incluant une rencontre intime avec Patrick Bruel

Comment participer

Pour participer, écoutez en semaine l'émission
 « Le retour le plus musical du grand Montréal » avec
 Martin Champoux sur les ondes du 105.7 RYTHME-FM
 (www.rythmefm.com), notez l'indice du jour,
 remplissez le bon de participation ci-joint et
 faites-le parvenir à La Presse à l'adresse suivante :



CONCOURS :
 «Rencontre intime
 avec Patrick Bruel à Paris»
 La Presse
 C.P. 11053
 Succ. Centre-ville
 Montréal, H3C 4Y9

Entre-deux...

La Presse

105.7
Rythme FM



Montréal : 1291, Mont-Royal Est 1254, rue St-Denis
 6060, rue Sherbrooke Est
 Trois-Rivières : 3544, boul. des Forges

CONCOURS

« Rencontre intime avec Patrick Bruel à Paris »

Indice du jour : _____ Date : _____
 Nom : _____ Prénom : _____ Âge : _____
 Adresse : _____ App. : _____ Ville : _____ Code postal : _____
 Téléphone : (____) _____ Courriel : _____

Le concours débute le lundi 11 novembre pour se terminer le vendredi 23 novembre 2002.
 La date et l'heure limite de participation : Le vendredi 29 novembre à minuit.

Pour participer, une personne doit être âgée d'au moins 18 ans. Aucun achat requis. Une personne peut participer
 au concours autant de fois qu'elle le désire. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Les règlements officiels
 du concours sont disponibles à La Presse. Valeur totale approximative du prix offert : 3 400 \$

GALERIE DARE-DARE
 (460, Ste-Catherine O., espace 505)
 Installation de Paul Landon. Du mar. au sam.,
 de 12h à 17h. Jusqu'au 14 décembre.

GALERIE CONTEMPORAINS
 (2165, Crescent)
 Peintures de Marcela Suaznabar. Du lun. au
 ven., de 10h à 18h ; sam., de 11h à 17h. Jus-
 qu'au 6 décembre.

GALERIE DAZIBAO
 (4001, Berri, espace 202)
 Oeuvres de Nicolas Renaud. Du mar. au sam.,
 de 12h à 17h. Jusqu'au 14 décembre.

GALERIE BRIGITTE DESROCHES (2110, Crescent)
 Oeuvres de L. Ayotte, Beaulieu, S. Cosgrove,
 J.-P. Lemieux, H. Masson, R. Mount, R. Ri-
 chard, G. Roberts et A. Rousseau.

GALERIE ERIC DEVLIN
 (1407, St-Alexandre)
 Oeuvres de Sophie Lancôt. Du mer. au ven.,
 de 12h à 18h ; sam., de 12h à 17h. Jusqu'au 14
 décembre.

GALERIE D'ART D'OUTREMONT
 (41, av. St-Just)
 Exposition *Feuils divergents*, peintures de
 Marc-André Soucy. Du mar. au ven., de 13h à
 18h ; sam. et dim., de 13h à 16h. Jusqu'au 24
 décembre.

GALERIE ENTRE CADRE
 (4897, St-Laurent)
 Exposition *Regards croisés*, oeuvres de Vé-
 ronik Larcher, M.-Agnès Kopp, Chantal Roy,
 Maryse Lapointe, Sylvie Caya, Claire de Pas-
 sillé, Kapil Harnal et Ronald Landry. Jus-
 qu'au 30 novembre.

GALERIE ESPACE VERRE (1200, Mill)
 Oeuvres de Bruno Andrus, Gérald Collard,
 Laura Donefer, Susan Edgerley, Michèle La-
 pointe, Michel Leclerc, Élisabeth Marier, Ma-
 rio Paré, Donald Robertson, John Paul Ro-
 binson, Paul Schwieder et Michel Vincent. Du
 lun. au ven., de 9h à 17h.

GALERIE GALA (5157, boul. St-Laurent)
 Oeuvres du Frère Jérôme. Jusqu'au 1er dé-
 cembre.

GALERIE GRAFF (963, Rachel E.)
 Exposition *Trouées*, oeuvres de Thomas Cor-
 riveau. Du mer. au ven., de 11h à 18h ; sam., de
 12h à 17h. Jusqu'au 21 décembre.

GALERIE ICARI (55, Mont-Royal O.)
 Dès jeu., exposition *Les poètes du Québec*,
 oeuvres de Jésus Vilallonga..

GALERIE D'ART INTERPALLAS
 (2325, Guy)
 Auj., peintures d'Ionela Manolesco.

GALERIE KLIMANTIRIS
 (742, boul. Décarie)
 Oeuvres de John Boyadjian, Katerina Merti-
 kas et Areg Elibekian.

GALERIE LAMOUREUX RITZENHOFF
 (1428, Sherbrooke O.)
 Oeuvres de Missakian et Gisèle L'Épicière.
 Jusqu'au 30 novembre.

HORAIRE

Suite de la page D17

GALERIE D'ART YVES LAROCHE
 (4, St-Paul E.)
 Exposition *Zilon/Sonic*. Jusqu'à lundi.

GALERIE ELENA LEE
 (1460, Sherbrooke O.)
 Verre soufflé de John-Paul Robinson. Jus-
 qu'au 26 novembre.

GALERIE LES MODERNES
 (372, Ste-Catherine O., espace 424)
 Oeuvres de Robbin Deyo, Fatima Augusto,
 Léon Perreault, René Rietmeyer, photogra-
 phies de Luciano Bonacini, Paul Tourenne,
 Fred Mella, Jean-Claude Lussier et Alison
 Sorbie. Jusqu'au 24 novembre.

GALERIE McCURE (350, av. Victoria)
 Dessins, peintures et sculptures de René De-
 rouin. Du mar. au ven., de 11h à 17h30 ; sam.,
 de 10h à 17h. Jusqu'au 23 novembre.

GALERIE MICHEL-ANGE
 (430, Bonsecours)
 Auj. et dim., de 11h à 17h, oeuvres de Marcel
 Fecteau, Alexis Arts et Sylvie Larose.

GALERIE MONOPOLI
 (372, Ste-Catherine O., espace 526)
 Auj., de 13h à 17h, exposition *Regards de ga-
 zon*, photographies d'Alain Laforest.

GALERIE SYLVIANE POIRIER
 (372, Ste-Catherine O., espace 234)
 Oeuvres des artistes de la galerie. Du mer.
 au sam., de 12h à 17h30 ; dim., de 13h à
 16h30. Jusqu'au 22 décembre.

GALERIE PORT-MAURICE
 (8420, boul. Lacordaire)
 Auj., de 10h à 17h, peintures de Catherine
 Bossé. - Dès jeu., exposition *Totems urbains*,
 peintures d'André Adam. Lun., de 13h à 21h ;
 mar., mer., jeu., de 10h à 21h ; ven., de 10h à
 18h ; sam., de 10h à 17h ; dim., de 13h à 17h.

GALERIE SOLEIL (207, Laurier O.)
 Oeuvres de Robert Elibekian. Du mar. au
 ven., de 11h à 18h ; sam., de 11h à 17h. Jus-
 qu'au 30 novembre.

GALERIE TM (460, Ste-Catherine O.,
 espace 300)
 Oeuvres de Joanna Empain et Annie Murphy.
 Jusqu'au 23 novembre.

GALERIE TROIS POINTS
 (372, Ste-Catherine O.,
 espace 520)
 Oeuvres de Max Wyse. Du mer. au ven., de
 12h à 18h ; sam., de 12h à 17h. Jusqu'au 23
 novembre.

GALERIE TURENNE INC.
 (1474, Sherbrooke O.)
 Peintures de P.G. Dubois et tableaux an-
 ciens.

GALERIE UQAM (1400, Berri, salle J-R120)
 Oeuvres d'Alain Paiement. Du mar. au sam.,
 de 12h à 18h. Jusqu'au 23 novembre.

GALERIE JEAN-PIERRE VALENTIN
 (1490, Sherbrooke O.)
 Oeuvres de Pierre Lefebvre. Du mar. au ven.,
 de 10h à 17h30 ; sam., de 10h à 17h. Jusqu'au
 29 novembre.

GALERIE YERGEAU DU QUARTIER LATIN
 (2060, Joly)
 Auj., oeuvres d'Annie Tremblay et Mathieu
 Lévesque.

GUILDE GRAPHIQUE (9, St-Paul O.)
 Exposition *Le Mois de la gravure*. Du lun. au
 sam., de 10h à 18h ; dim., de 12h à 17h. Jus-
 qu'au 30 novembre.

HAN ART CONTEMPORAIN
 (460, Ste-Catherine O.,
 espace 409)
 Peintures de Denis Pellerin. Jusqu'au 24 no-
 vembre.

Je déclare
 la chasse aux trésors
 ouverte !

Découvrez les merveilles
 de la collection du Musée

1379/1380 Sherbrooke Ouest, Métro Peel/Guy-Concordia
 Ouvert du mardi au dimanche, de 11 h 00 à 18 h 00
 Renseignements : (514) 285-2000
 www.mbam.qc.ca

M
 MUSÉE DES BEAUX-ARTS
 DE MONTRÉAL

Entrée gratuite

archéolog
 ie de l'ima
 ginaire

herzog & de meuron

Explorez les sources créatives de
 ces architectes d'avant-garde

du 23 octobre 2002 au 6 avril 2003

CCA

Centre Canadien d'Architecture 1920, rue Baile, Montréal, Québec 514 939 7026 www.cca.qc.ca

Heures d'ouverture : mardi au dimanche, 11 h à 18 h ; jeudi, 11 h à 21 h

BMO Groupe financier

ERIC
 Groupe financier

SALON DU LIVRE DE MONTRÉAL

VENEZ RENCONTRER DES PERSONNALITÉS
 DU MONDE LITTÉRAIRE ET CLAVARDER AVEC EUX
 AU KIOSQUE **La Presse** **cyberpresse.ca**



NOVEMBRE

HORAIRE DES CLAVARDAGES
 AUJOURD'HUI ET DEMAIN

12 h 14 h 16 h 18 h 20 h

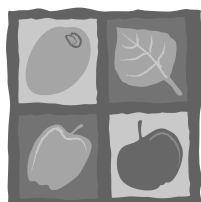
Patrick Raynal Françoise Nyssen Gaétan Soucy Serge Chapleau Félix Tiouka

samedi 16

Anne Richer Denis Lazure Larry Tremblay Richard Héту Anne Nivat

dimanche 17

Commandités par le Consulat général de France à Québec



R I C A R D O

À l'occasion de la sortie de son nouveau magazine,
 venez rencontrer Ricardo Larivée au Salon du Livre de Montréal,
 aujourd'hui de 13 h à 14 h

au kiosque **La Presse** **cyberpresse.ca**



L'ENVERS DU DÉCOR



Une chronique aussi croustillante qu'un pâte de maman Dion

HUGO DUMAS
hdumas@lapresse.ca

Qui a raison?

Ça va mal pour Nick Carter, le blondinet chanteur des Backstreet Boys, qui joue à touche-pipi avec Britney Spears. Non seulement son nouvel album (rock, oui, oui) traîne dans les bas-fonds du Billboard, mais deux de ses jeunes soeurs, du genre turbulent, lui attirent une mauvaise presse. Ça s'est passé le soir de l'Halloween, dans le sud de la Floride. Angel Carter, 14 ans, la soeur jumelle de l'autre chanteur de la famille, Aaron Carter, apostrophe un groupe d'adolescentes en leur lançant, d'un air qu'on imagine innocent, «salut les putes». Évidemment, la querelle éclate et les insultes fusent de partout. Arrive alors à la rescousse Bobbie Jean (BJ) Carter, 20 ans, la grande soeur d'Angel, une actrice ou mannequin, c'est selon. N'écoutant que son courage, la valeureuse BJ balance son poing au visage d'une ado de 15 ans et en mord une autre. «C'est ça qui arrive quand on niaise ma famille», a-t-elle crié aux policiers lorsqu'ils lui ont passé les menottes. Petit conseil aux critiques de disques maintenant: tenez-vous loin de la sympathique BJ quand vous démolirez l'album du frerot Carter. On ne niaise pas la famille Carter. Il me semble que c'est assez clair.



Bobbie Jean (BJ) Carter



Bobby Brown

À quoi pensait-il?

La coquetterie n'a pas de limites pour le chanteur Bobby Brown, 33 ans, qui, soit dit en passant, est toujours à la recherche de sa carrière, si vous l'avez vue, Bobby fait dire de la lui rapporter, merci. Donc Bobby Brown, le mari de Whitney Houston, est du genre soucieux de son apparence, disait-on. Arrêté deux fois dans la journée du 7 novembre, il a eu la vivacité d'esprit de se changer pour ne pas porter les mêmes vêtements sur ses deux photos de police. Explications: Bobby roulait trop vite dans sa Cadillac Escalade sur une route d'Atlanta. Sirènes, gyrophares, papiers s'il vous plaît. «Je n'ai pas de permis de conduire, mais je suis Bobby Brown», répond-il humblement. Les policiers décident de l'embarquer et de l'amener au poste. Pendant le transport, Bobby confesse spontanément qu'il a un sac de marijuana dans ses poches, une infraction qui relève d'un autre corps policier. Sur la première photo, prise par la police d'Atlanta, le chanteur porte une chemise beige boutonnée jusqu'au cou. Sur la deuxième, celle de la police du comté de DeKalb, il porte un beau t-shirt blanc assorti d'une belle camisole de basketball. De quoi réjouir la police de la mode, qui, elle, veille sur la garde-robe de nos vedettes. Dieu en soit loué.

Quel est son secret?

Eminem a beau rapper qu'il souhaite tuer et violer sa mère, il a beau hurler qu'il hait son ex, rien à faire, les femmes, souvent victimes de ses attaques musicales, craquent quand même pour lui, rapporte le *New York Post*. En effet, beaucoup plus de femmes que d'hommes ont envahi les cinémas, le week-end dernier, pour voir son premier film, *8 Mile*. «J'ai du mal à le croire, mais, oui, je l'aime bien. Il a une sorte de vulnérabilité qui nous pousse à vouloir le protéger», a déclaré une écrivaine new-yorkaise. «Je ne m'étais jamais rendu compte avant le film combien il était sexy», a ajouté une travailleuse sociale interrogée par le tabloïd de New York. «Il a l'air dangereux et angélique en même temps», a confié une autre cinéphile. On aura tout lu. Et on veut connaître le secret d'Eminem, tout aussi mystérieux que celui de la recette du colonel Sanders.

Voulait-on vraiment le savoir?



Gwyneth Paltrow

Décidément, les médias américains rivalisent d'ingéniosité dans leurs rigoureuses enquêtes sur les stars. «Qui a l'air le plus chic en sortant d'un avion?» se questionne le très sérieux magazine *In Style*. Sans plus attendre, voici les résultats: Gwyneth Paltrow remporte la palme du bon goût aéroportuaire, même quand elle pousse son chariot rempli de bagages à l'aéroport Heathrow de Londres. Suivent Brad Pitt, Jennifer Anniston, Halle Berry et Kate Hudson, qui, elle, jacasse toujours sur son portable, tout en gardant un air «décontracté», pendant que son copain traîne les valises. Facile d'être *cool* quand l'homme fait tout le dur boulot.

A-t-elle appris sa leçon?

Après avoir provoqué la colère de ses fans en les ignorant complètement lors de son dernier passage dans son Bronx natal, Jennifer Lopez, oui encore elle, rectifie le tir. La chanteuse latino retournera dans son «ghetto» natal le 6 décembre pour l'émission *Today* de NBC, mais cette fois, elle daignera laisser son public l'approcher. Encore mieux: elle chantera sur la scène d'une école de danse où, adolescente, elle a fait ses débuts. Qui sait, elle signera peut-être des autographes et regagnera peut-être la *street credibility* qu'elle a perdue. Une fille apprend de ses erreurs.

Est-ce vraiment un honneur?

Jennifer Lopez, alias J.Lo, alias Jenny from the Block, serait-elle la nouvelle Elizabeth Taylor de sa génération? C'est ce que se demande le quotidien *USA Today*, dans un long papier consacré aux fiançailles de la diva avec un autre dieu, l'acteur Ben Affleck. Jennifer, 32 ans, a déjà deux mariages (et bientôt autant de divorces) à son palmarès. Un premier, en 1997, avec Ojani Noa, qui est maintenant le gérant du restaurant de Miss Lopez à Pasadena, en Californie. Un second, l'an dernier, avec Chris Judd, un danseur de sa tournée qui est maintenant un parfait inconnu. Aucun des mariages n'a duré plus d'un an. La tendance se maintiendra-t-elle? On prend les paris.



Jennifer Lopez

Lauriat
3 Prix Gémeaux
2001 et 2002

DICTÉE DES AMÉRIQUES

QUÉBEC, BERCEAU DE LA FRANCOPHONIE EN AMÉRIQUE

Faites le test officiel de qualification de la **Dictée des Amériques** qui paraît aujourd'hui dans le **voilà!** de La Presse.

Vous pourriez participer à la grande finale du 5 avril 2003 à l'Assemblée nationale du Québec.



10 ANS SANS FAUTES

Partenaire majeur:
COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
Québec

LAROUSSE
La Presse

105.7
Rythme FM

Vous pouvez aussi répondre par Internet : www.dicteedesameriques.com



Ça change de la télé

Télé-Québec
telequebec.tv

LES GRANDS ARTISTES MÉRITENT DE GRANDS HONNEURS.



APPEL DE MISES EN CANDIDATURE PRIX DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL POUR LES ARTS DE LA SCÈNE LA PLUS HAUTE DISTINCTION ARTISTIQUE ATTRIBUÉE AU CANADA

LES MEMBRES DE LA COMMUNAUTÉ ARTISTIQUE ET LES PARTICULIERS SONT INVITÉS À SOUMETTRE DES MISES EN CANDIDATURE POUR LES PRIX DE 2003.

Les Prix du Gouverneur général pour les arts de la scène récompensent le talent et les réalisations exceptionnelles d'artistes canadiens de premier rang œuvrant dans les disciplines suivantes : le théâtre, la danse, la musique classique et l'opéra, la musique populaire, le cinéma et la radiotélédiffusion.

Les intéressé(e)s sont invité(e)s à soumettre des mises en candidature pour les six (6) **Prix du Gouverneur général pour les arts de la scène** pour la réalisation artistique, et le **Prix Ramon John Hnatyshyn** pour le bénévolat dans les arts de la scène.

DATE LIMITE DE SOUMISSION : LE 15 JANVIER 2003

(Nota : Le lauréat/la lauréate du **Prix du Centre national des Arts** pour une réalisation exceptionnelle au cours de la saison précédente étant choisi(e) par le conseil d'administration du CNA, les mises en candidature ne seront pas acceptées pour ce dernier prix.)



Pour de plus amples renseignements ou pour vous procurer un formulaire de mise en candidature et la brochure explicative, prière de visiter le site Internet des Prix au www.bell.ca/prixgg, ou adressez-vous aux bureaux de la Fondation des PGGAS : tél. (613) 241-5297, télécop. (613) 241-4677, courrier élec. nominations@ggpaaf.com.

Les Prix du Gouverneur général pour les arts de la scène sont présentés par



en collaboration avec

NATIONAL POST

UNIVERSAL
UNIVERSAL STUDIOS
UNIVERSAL MUSIC

Financière
Sun Life

| FRANÇOIS PÉRUSSE |

Le pirate du peuple

ISABELLE MASSÉ
collaboration spéciale

LE PEUPLE, celui de François Pérusse, est partout : à la radio québécoise, française et belge, sur CD et même sur Internet ! Normal quand on enregistre des capsules des 2 minutes du peuple depuis 12 ans (plus de 1250 à ce jour) et qu'on a sept albums écoulés à près d'un million d'exemplaires. Imaginez la quantité d'enregistrements sur bandes son et disques durs accumulée au fil des ans ! « Ils remplissent un gros congélateur », mentionne François Pérusse, pour imaginer.

Un congélateur qu'il a décidé d'ouvrir le printemps dernier. Pas pour le remplir de plus belle, mais pour réécouter le matériel du passé : les péripéties téléphoniques du gars qui magasine, les aventures de Jean-Charles et de l'animateur de la radio communautaire... Seize heures d'enregistrement qui n'ont pas échappé à l'oreille de l'artiste.

Le résultat de l'exercice se retrouve sur un album, son huitième. Pas un Tome comme dans le temps (de 1991 à 1996), mais un *Album pirate*, pied de nez humoristique à ceux qui téléchargent gratuitement ses capsules sur Internet. « On a répertorié 300 sites pirates ici et en Europe avec mon matériel, mentionne François Pérusse. C'est flatteur dans un premier temps, mais problématique dans un deuxième, car je gagne ma vie avec la radio et la vente de mes CD. Je ne fais pas de spectacles.

« Internet est un couteau à double tranchant, poursuit-il. J'y ai recours pour envoyer mes capsules en Europe (deux fois par semaine). C'est aussi un excellent outil de

promotion... mais qui me nuit. Je ne commencerais cependant pas à sermonner mes fans. Ce sont les compagnies de disques qu'il faut blâmer, car elles commencent à peine à sonner l'alarme. En attendant, j'ai donc décidé de m'autopirater ! C'est évidemment une blague, mais si le message passe, tant mieux ! »

Les normes de qualité

Pas de gros mots donc sur *L'Album pirate* ! Plutôt un contenu qui ressemble à s'y méprendre à celui d'un Tome. À la différence que le matériel (« les 30 minutes que j'avais toujours en trop pour chaque album précédent ») existait bien avant l'enregistrement final et le montage du produit. Des minutes qu'il a, avec ses collègues de Zéro Musique, évaluées avec minutie.

Car tout ne valait pas la peine d'être entendu par les fans. Une trentaine de capsules et quelques chansons (dont *La Grippe* et *Dinde rôtie*) ont ainsi répondu aux normes de qualité de Pérusse, puis fait leur chemin jusqu'à *L'Album pirate* (et le site Internet www.zero-musique.com). Il ne pense pas s'être trompé. De toute façon, il y a le public (notamment les auditeurs d'Énergie — CKMF — depuis septembre) pour le guider. « Ce fut fait dans l'esprit d'un *Album du peuple*. La charge de travail était la même à la différence que j'ai dû rebrancher de vieilles machines. »

Stratégie marketing ?

Son retour à la radio deux mois avant la sortie de *L'Album pirate* et un an avant la parution d'un autre *Tome* n'est pas fortuit...Stra-



Photo PIERRE McCANN, La Presse ©

François Pérusse

tégie marketing ? « L'un ne va pas sans l'autre, explique l'artiste de 42 ans. Je ne

peux lancer des trucs sans être nulle part. À la radio, en plus de pouvoir socialiser, je prends le pouls des auditeurs qui ne se gênent jamais pour me donner leurs commentaires sur telle capsule ou tel personnage. »

C'est d'ailleurs François Pérusse qui s'est dit « prêt à revenir en ondes », cet automne, après des années d'offres. « J'ai finalement choisi Énergie, par désir d'être en réseau (donc entendu dans toute la province), comme en France et en Belgique. »

Depuis septembre donc, cinq fois par semaine, Pérusse concocte pour les auditeurs de *C't'encore drôle*, des capsules des 2 minutes du peuple, en plus de coanimer les jeudis et vendredis. « Le vendredi midi, je suis claqué ! » Un retour à la case départ, 12 ans après ses débuts aux côtés de Normand Brathwaite, à CKOI ?

« Non, un pas en avant, à cause de l'expérience acquise, répond-il. En ondes, je suis maintenant un meilleur communicateur. Par ailleurs, comme je fais des capsules pour l'Europe, depuis six ans, j'ai perfectionné ma technique et j'ai pris confiance. J'ai aujourd'hui plus de jugement sur ce qui peut être bon ou moins bon.

Cela dit, la barre était haute en septembre, car Énergie m'a accueilli comme un gros joueur de hockey. Alors qu'en 1990, je n'avais rien à perdre. Cette fois, je craignais de ne pas être à la hauteur et de décevoir les auditeurs. Comme je ne pouvais revenir en ondes avec un produit moins poli, j'ai enregistré, le printemps dernier, une quinzaine de capsules-tests, pour me remettre dedans. » Se retrouveront-elles un jour sur un album ?

Profitez de la semaine de relâche pendant la semaine de relâche. Génial.

(Demandez-la maintenant et obtenez 7 500 points en prime.)

La carte Visa Voyages Or de RBC Banque Royale. Une carte de premier choix pour les voyageurs. Elle vous permet d'échanger vos points contre des vols par plus de 60 compagnies aériennes au Canada et partout dans le monde. Sans période d'interdiction. Avec location de voiture, forfaits vacances et plus encore. Un point pour chaque dollar dépensé. Génial.



Composez le 1-877-ROYAL* 8-3 (1 877 769-2583) ou rendez-vous au rbcbanqueroyale.com/cartes/voyages18.
L'offre prend fin le 30 novembre 2002.

Les points en prime apparaîtront sur votre premier relevé. L'offre prend fin le 30 novembre 2002 à minuit. Certaines conditions s'appliquent. [™] Marque de commerce de la Banque Royale du Canada. RBC et Banque Royale sont des marques déposées de la Banque Royale du Canada. [®] Marque déposée de la Banque Royale du Canada. * Marque déposée de Visa International Service Association. Utilisée sous licence.